

НЕГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГУМАНИТАРНЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ПРОФСОЮЗОВ»

Кафедра Немецкого и романских языков

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ)**

Основная профессиональная образовательная программа  
высшего образования программы бакалавриата по направлению  
подготовки

**51.03.03 «Социально-культурная деятельность»**

Профиль подготовки «Менеджмент социально-культурной деятельности»

Квалификация:

**Бакалавр**

Согласовано:

Руководитель ОПОП по направлению  
51.03.03 – «Социально-культурная  
деятельность»  
Профиль «Менеджмент социально-  
культурной деятельности»  
\_\_\_\_\_

Рассмотрена и утверждена на заседании кафедры  
\_\_\_\_\_, протокол № \_\_\_\_\_

Зав. кафедрой  
профессор \_\_\_\_\_ Е.А. Легенькова

Рекомендована решением  
Методического совета  
\_\_\_\_\_ г., протокол № \_\_\_\_

Секретарь МС \_\_\_\_\_

Авторы-разработчики:  
старший  
преподаватель \_\_\_\_\_ И.А.Щербакова

Санкт-Петербург

## **СТРУКТУРА**

1. Цель и задачи освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Требования к результатам освоения дисциплины
4. Тематический план изучения дисциплины
5. Содержание разделов и тем дисциплины
6. План лабораторных занятий
7. Образовательные технологии
8. План самостоятельной работы студентов
9. Контроль знаний по дисциплине
10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
11. Материально-техническое обеспечение дисциплины

### **Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов**

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов
2. Методические рекомендации по подготовке к лабораторным занятиям
3. Методические рекомендации по написанию контрольных работ
4. Методические рекомендации по написанию курсовой работы

### **Оценочные и методические материалы**

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, шкал оценивания
3. Типовые контрольные задания и методические материалы, процедуры оценивания знаний, умений и навыков

### **Глоссарий**

### **Методические рекомендации для преподавателя по дисциплине**

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

**Целью** освоения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» является активное освоение студентами немецкого языка и применение его в профессиональном общении.

**Основные задачи дисциплины:** овладение орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами современного немецкого языка; формирование у студентов умений и навыков во всех видах речевой деятельности (говорении, слушании, чтении и письма); расширение лингвострановедческих знаний.

## 2. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых дисциплин			
		1	2	3	4
1.	Для всех дисциплин	+	+	+	+

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций с установленными к ним индикаторами:

### Компетенции и индикаторы их достижения

Категория компетенций	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	4.1. Знает: 4.1.1 орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы изучаемого языка; 4.1.2. страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка  4.2. Умеет: 4.2.1. подбирать и адекватно употреблять лексические единицы в соответствии с речевыми задачами; 4.2.2. строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения; 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

		<p>4.3. Владеет:</p> <p>4.3.1. системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка;</p> <p>4.3.2. основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.</p>
--	--	--

#### 4. Тематический план изучения дисциплины

См. приложение

#### 5. Содержание разделов и тем дисциплины

##### I Раздел

**Тема 1.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Введение в фонетику.

**Тема 2.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Семья. О себе»

**Тема 3.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Университет. Учебные занятия. Расписание»

**Тема 4.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Рабочий день. Выходной день»

**Тема 5.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Квартира. Дом мечты. Обстановка. Техника в быту»

Основными задачами являются:

- 1) выравнивание знаний, умений и навыков студентов, поступивших в Университет из школ с различной языковой подготовкой;
- 2) постановка и коррекция навыков произношения и интонации;
- 3) развитие навыков устной и письменной речи, чтения в пределах определенной тематики;
- 4) овладение важнейшими нормами языка и усвоение основной грамматической терминологии.

##### **Фонетика**

Вводно-фонетический коррективный курс. Система немецких звуков, соотношение между гласными и согласными фонемами.

Система гласных. Система согласных. Особенности немецкой артикуляционной базы. Общие сведения об ассимиляции. Понятие словесного ударения. Понятие фразового ударения. Основные интонационные модели немецкого предложения.

##### **Грамматика**

Морфология. Существительное, его значение и синтаксические функции: грамматические категории имени существительного (род, число, падеж), основные типы образования множественного числа, склонение существительных, имена собственные (личные и географические); артикль как средство выражения грамматических категорий имени существительного, определенный и неопределенный артикли, основные случаи употребления артикля.

Глагол, его значение и синтаксические функции: морфологическая классификация глаголов (глаголы сильные, слабые, смешанные, претерито-презентные); семантико-грамматическая классификация глаголов (глаголы полнозначные и неполнозначные,

знаменательные и вспомогательные, связочные и модальные); возвратные глаголы с sich. Грамматические категории немецкого глагола (лицо, число, время, наклонение, залог).

Прилагательное, его значение и синтаксические функции. Краткая и полная форма прилагательного. Краткая форма прилагательного как составная часть сказуемого.

Числительное. Количественные и порядковые числительные, субстантивация числительных.

Местоимение. Местоимения личные, указательные, неопределенные, притяжательные, отрицательные. Склонение местоимений. Местоименные наречия и сочетания предлогов с местоимениями.

Предлоги. Предлог как служебная неизменяемая часть речи. Система предлогов в немецком языке.

Синтаксис. Простое предложение. Классификация предложений по целевой установке (повествовательные, вопросительные и побудительные). Порядок слов в простом предложении. Сложное предложение. Сложносочиненное предложение и его типы. Наиболее употребительные сочинительные союзы.

### **Лексика**

Объем активного словаря — 800 единиц. Различия в лексических средствах немецкого и русского языков. Основные способы словообразования: префиксация, суффиксация и словосложение.

## **II раздел**

**Тема 6.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Окружающая среда: климат, погода, времена года»

**Тема 7.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Современные средства коммуникации»

**Тема 8.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Город: ориентация в городе, прогулка по городу, общественный транспорт»

**Тема 9.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Праздники в Германии и в России: в семейные, религиозные, национальные»

**Тема 10.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Германия: географическое положение и политическое устройство»

Задачи: изучение звуковых особенностей связной речи, расширение набора используемых в речи интонационных типов; формирование устойчивых знаний грамматической и лексической структур языка.

### **Фонетика**

Просодия, основные интонационные структуры немецкого синтаксиса.

### **Грамматика**

Морфология. Система времен, образование и употребление временных форм (активный залог). Значение, формообразование и употребление модальных глаголов. Образование и употребление императива. Степени сравнения прилагательных и наречий: их образование и употребление. Типы склонения прилагательных.

Синтаксис. Сложноподчиненное предложение и его структура. Средства связи придаточного предложения с главным. Порядок слов в главном и придаточных предложениях. Придаточные предложения дополнительные, обстоятельственные причины, цели, времени, условия.

**Лексика.** Объем активного словаря — 500 единиц. Дифференциация лексики по семантическим и фонетическим связям между словами; многозначность, синонимия, антонимия, омонимия. Наиболее употребительные фразеологические единицы. Единицы речевого этикета.

### **Аудиторное чтение**

Чтение и перевод на русский язык, ознакомление с лексическими и грамматическими явлениями немецкого языка, анализ форм и конструкций. Работа над словами в контексте и над изолированным словом. Постановка вопросов, ответы на вопросы к тексту, составление плана, передача содержания текста.

Мультимедиа

Работа с лазерными дисками (курс современного немецкого языка), аудио- и видеокассетами в режиме восприятия и воспроизводства иноязычного текста.

### **III раздел**

**Тема 11.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «В ресторане (кафе, бистро), правила поведения за столом»

**Тема 12.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Магазин: продовольственный, универсальный, супермаркет»

**Тема 13.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Одежда и мода; аксессуары; личный стиль в одежде»

**Тема 14.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Спорт: здоровый образ жизни; спортивные клубы»

**Тема 15.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Виды спорта в Германии и в России»

Задачи: овладение эмоционально-выразительными средствами речи, выработка умения самостоятельной интерпретации текстов; активация навыков восприятия и воспроизведения иноязычного текста; овладение навыками свободного понимания (без помощи словаря) текста средней трудности; умение грамотно переводить текст, находить верные словосочетания и правильно отбирать нужное из значений многозначных слов; умение осмысленно пользоваться словарем.

#### **Фонетика**

Фонетические средства эмоционально окрашенной речи. Фонетическое чтение оригинальных неадаптированных текстов.

#### **Грамматика**

Морфология. Образование неличных форм глагола: причастие I и II. Причастие I с zu. Инфинитив I, его употребление с частицей zu и без нее. Инфинитивные обороты с um... zu, statt... zu, ohne... zu. Образование и употребление форм индикатива пассива.

Синтаксис. Распространенное определение с прилагательным в качестве стержневого слова. Особенности распространенного определения с причастием в качестве стержневого слова. Причастный оборот. Определительные придаточные предложения.

#### **Лексика**

Объем активного словаря — 500 единиц. Овладение лексикой по изучаемым темам. Работа над совершенствованием языка ведется на материале письменных работ; регулярное проведение письменных работ в форме изложений с последующим коллективным обсуждением и исправлением ошибок.

#### **Аудиторное чтение**

Основное внимание уделяется работе над лексикой — анализу сложных и производных слов, многозначных слов, синонимов. Активное употребление новой лексики, анализ грамматических форм и конструкций и закрепление знаний, полученных на занятиях по грамматике. Передача содержания текста.

#### **Мультимедиа**

Слуховое и зрительное восприятие иноязычной информации с воспроизведением содержания в монологической / диалогической форме.

### **IV раздел**

**Тема 16.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа.

Разговорная тема «Свободное время: каникулы, отпуск, туризм»

**Тема 17.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа.  
Разговорная тема «Культурные развлечения: театр, кино»

**Тема 18.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа.  
Разговорная тема «Культурные развлечения: музеи»

**Тема 19.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа.  
Разговорная тема «Библиотека, любимые книги»

**Тема 20.** Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа.  
Разговорная тема «Писатели России и Германии»

Задачи: закрепление умения самостоятельной интерпретации текстов различных жанров; совершенствование навыков разговорной речи и понимания ее на слух; развитие навыков, необходимых для участия в дискуссиях, для комментирования фильмов и их перевода.

**Фонетика** Фонетический анализ и разучивание неадаптированных литературных текстов в прозе и стихах.

**Грамматика** Образование, значение и функции конъюнктива, сферы употребления конъюнктива I и II; модальные конструкции haben + zu + Infinitiv, sein + zu + Infinitiv.

**Лексика** Объем активного словаря — 500 знаков. Проведение диктантов и переводов с русского языка на немецкий, закрепляющих знание лексики по пройденным темам.

**Аудиторное чтение** Синтаксический анализ предложений, умение быстро узнавать грамматические формы и синтаксические конструкции, понимать незнакомые слова по типовым словообразовательным морфемам и знакомым корням.

**Мультимедиа** Монологическая / диалогическая речь по темам специализации студентов.

## 6. План лабораторных занятий

№ п/п	Наименование тем дисциплины	Наименование и содержание лабораторных занятий, литература для подготовки к занятиям	Формируемые компетенции	Формы контроля усвоения знаний
1.	Фонетика. Грамматика. Лексика. Введение в фонетику.	1) Система немецких звуков, соотношение между гласными и согласными. 2) Система гласных. 3) Согласные. 4) Понятие словесного ударения. 5) Интонация. Литература: 2,4,5	УК-4	Контрольное чтение
2.	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Семья. О себе»	1) Речевой этикет. Национальности. 2) Грамматические категории имени существительного. 3) Множественное число и склонение имён существительных. 4) ) Глагол. Литература: 2,4,5	УК-4	Опрос
3.	Фонетика.	1) Числительное.	УК-4	Устный

	Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Университет. Учебные занятия. Расписание»	2) Местоимение. 3) Время. Литература: 2,3,4,5		опрос по теме
4	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Рабочий день. Выходной день»	1) Система предлогов в немецком языке. 2) Распорядок дня. 3) Выходной день. Литература: 2,3,4,5	УК-4	Устный опрос по теме
5	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Квартира. Дом мечты. Обстановка. Техника в быту»	1) Простое предложение. 2) Вопросительные и побудительные предложения. 3) Мебель. Бытовая техника. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Устный опрос по теме, тестирование по всему материалу.
6	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Окружающая среда: климат, погода, времена года»	1) Система времён, образование и употребление временных форм (активный залог). 2) Климат. 3) Времена года. Погода. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Контрольное чтение
7	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Современные средства коммуникации»	1) Разговор по телефону. Наиболее употребительные единицы речевого этикета. 2) Интернет. 3) Радио и телевидение. 4) Степени сравнения прилагательных и наречий. Типы склонения прилагательных. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Опрос
8	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Город: ориентация в городе, прогулка по городу, общественный транспорт»	1) Город. Лексика.. 2) Транспорт, прогулка по городу 3). Аренда автомобиля. 4) Сложноподчинённое предложение и его структура, виды придаточных Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Диктант, опрос
9	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема	1) Семейные праздники . I 2) Религиозные праздники. 3) Национальные праздники 4) Виды придаточных предложений.	УК-4	Устный опрос по теме

	«Праздники в Германии и в России: в семейные, религиозные, национальные»	Литература: 1,2,3,4,5		
10	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Германия: географическое положение и политическое устройство»	1) Географическое положение Германии. 2) Политическое устройство Германии.. 3) Виды придаточных предложений. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Устный опрос по теме
11	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «В ресторане (кафе, бистро), правила поведения за столом»	1) Речевой этикет. Еда. 2) Правила поведения. 3) Национальные кухни 4) Образование неличных форм глагола: причастие I и II; инфинитив и инфинитивные обороты. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Устный опрос по теме
12	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Магазин: продовольственный, универсальный, супермаркет»	1) Речевой этикет. Покупка одежды, покупка подарков. 2) В продовольственном магазине. 3) Образование и употребление форм индикатива пассива. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Опрос, тест
13	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Одежда и мода; аксессуары; личный стиль в одежде»	1) Лексика. Стили. 2) Мода. 3) Одежда. 4) Распространённое определение, причастный оборот. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Диктант
14	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Спорт: здоровый образ жизни; спортивные клубы»	1) Лексика. 2) Здоровый образ жизни. 3) Спортивные клубы. 4) Определительные придаточные предложения. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Устный опрос по теме
15	Фонетика. Грамматика.	1) Виды спорта в Германии. Зимние и летние виды спорта.	УК-4	Устный опрос по

	Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Виды спорта в Германии и в России»	2) Спорт в России. Зимние и летние виды спорта. 3) Олимпиады. 4) Определительные придаточные предложения Литература: 1,2,3,4,5		теме
16	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Разговорная тема «Свободное время: каникулы, отпуск, туризм»	1) Каникулы. Виды отдыха. 2) Зимний и летний отдых. 3) Отпуск. 4) Туризм. 5) Конъюнктив. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Контрольное чтение
17	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Разговорная тема «Культурные развлечения: театр, кино»	1) Посещение театра. 2) Кинофестивали. 3) Любимые артисты театра и кино. 4) Конъюнктив. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Опрос
18	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Разговорная тема «Культурные развлечения: музеи»	1) Лексика. Музеи Петербурга Эрмитаж. 2) Музеи Берлина 3) Галереи, выставки. 4) Сферы употребления конъюнктива. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Устный опрос по теме
19	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Разговорная тема «Библиотека, любимые книги»	1) Лексика. Книги. 2) Посещение библиотеки, книжного магазина. 3) Любимая книга. 4) Сферы употребления конъюнктива. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Устный опрос по теме
20	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Разговорная тема «Писатели России и Германии»	1) Писатели России. 2) Писатели Германии. 3) Любимый писатель. 4) Модальные конструкции. Литература: 1,2,3,4,5	УК-4	Устный опрос по теме, тестировани е по всему курсу

## 7. Образовательные технологии

При проведении учебных занятий по дисциплине для успешного освоения применяются различные образовательные технологии, которые обеспечивают развитие навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств.

Методы / Формы	Лекции	Лабораторные занятия
Мини-конференция		+
Дебаты		+
Просмотр и обсуждение видеофильмов (дискуссия)		+
Современные информационные технологии: (Moodle)		+

## 8. План самостоятельной работы студентов

№ п/п	Содержание самостоятельной работы студентов	Формируемые компетенции	Форма отчетности студента
1	1. Выполнение грамматических упражнений 2. Составление рассказа по теме «В транспорте». 3. Домашнее чтение: 4-5 страниц. 4. Выполнение грамматических упражнений по теме: существительное:	УК-4	1. Проверка выполненных грамматических упражнений. 2. Представление темы преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устные ответы на занятии. 3. Обсуждение прочитанного в аудитории путём ответов на вопросы, пересказов прочитанного, составления диалогов
2	1. Выполнение грамматических упражнений 2. Составление рассказа по теме «Праздники». 3. Домашнее чтение: 4-5 страниц. 4. Выполнение грамматических упражнений по теме: глагол.	УК-4	1. Проверка выполненных грамматических упражнений. 2. Представление темы преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устные ответы на занятии. 3. Обсуждение прочитанного в аудитории путём ответов на вопросы, пересказов прочитанного, составления диалогов
3	1. Выполнение грамматических упражнений 2. Составление рассказа по теме «Семья». 3. Домашнее чтение: 4-5 страниц. 4. Выполнение грамматических упражнений по теме: числительное, местоимение.	УК-4	1. Проверка выполненных грамматических упражнений. 2. Представление темы преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устные ответы на занятии. 3. Обсуждение прочитанного в аудитории путём ответов на вопросы, пересказов прочитанного, составления диалогов

4	<p>1. Выполнение грамматических упражнений</p> <p>2. Составление рассказа по теме «Университет».</p> <p>3. Домашнее чтение: 4-5 страниц.</p> <p>4. Выполнение грамматических упражнений по теме: предлоги.</p> <p>5. Повторение темы «Рабочий день студента».</p>	УК-4	<p>1. Проверка выполненных грамматических упражнений.</p> <p>2. Представление темы преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устные ответы на занятия.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путём ответов на вопросы, пересказов прочитанного, составления диалогов</p>
5	<p>1. Выполнение грамматических упражнений</p> <p>2. Составление рассказа по теме: «Рабочий день студенты».</p> <p>3. Домашнее чтение: 4-5 страниц.</p> <p>4. Выполнение грамматических упражнений по теме :простое предложение, сложносочинённое предложение.</p> <p>5. Повторение темы «Моя квартира, моя комната».</p>	УК-4	<p>1. Проверка выполненных грамматических упражнений.</p> <p>2. Представление темы преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устные ответы на занятия.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путём ответов на вопросы, пересказов прочитанного, составления диалогов</p> <p>4. Подготовка к контрольной работе.</p>
6	<p>1. Выполнение грамматических упражнений</p> <p>2. Составление рассказа по теме «Свободное время: каникулы, отпуск, туризм».</p> <p>3. Домашнее чтение: 5-6 страниц.</p> <p>4. Выполнение грамматических упражнений по теме: система времён, образование и употребление временных форм (активный залог). Модальные глаголы.</p> <p>5. Повторение темы «Климат, погода, времена года»</p>	УК-4	<p>1. Проверка выполненных грамматических упражнений.</p> <p>2. Представление темы преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устные ответы на занятия.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путём ответов на вопросы, пересказов прочитанного, составления диалогов</p>
7	<p>1. Выполнение грамматических упражнений</p> <p>2. Составление рассказа по теме «Культурные развлечения: театр, кино.</p> <p>3. Домашнее чтение: 5-6 страниц.</p> <p>4. Выполнение грамматических упражнений по теме: степени сравнения прилагательных и наречий.</p>	УК-4	<p>1. Проверка выполненных грамматических упражнений.</p> <p>2. Представление темы преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устные ответы на занятия.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путём ответов на вопросы, пересказов прочитанного, составления диалогов</p>

	<p>Типы склонения прилагательных.</p> <p>5. Повторение темы «Современные средства коммуникации».</p>		
8	<p>1. Выполнение грамматических упражнений</p> <p>2. Составление рассказа по теме «Культурные развлечения: музеи».</p> <p>3. Домашнее чтение: 5-6 страниц</p> <p>4. Выполнение грамматических упражнений по теме: виды придаточных предложений.</p> <p>5. Повторение темы «Город, ориентация в городе, транспорт, прогулка по городу».</p>	УК-4	<p>1. Проверка выполненных грамматических упражнений.</p> <p>2. Представление темы преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устные ответы на занятия.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путём ответов на вопросы, пересказов прочитанного, составления диалогов</p>
9	<p>1. Выполнение грамматических упражнений</p> <p>2. Составление рассказа по теме «Библиотека, любимые книги». 3. Домашнее чтение: 5-6 страниц</p> <p>4. Выполнение грамматических упражнений по теме: виды придаточных предложений.</p> <p>5. Повторение темы «Праздники в Германии и в России: семейные, религиозные, национальные».</p>	УК-4	<p>1. Проверка выполненных грамматических упражнений.</p> <p>2. Представление темы преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устные ответы на занятия.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путём ответов на вопросы, пересказов прочитанного, составления диалогов</p>
10	<p>1. Выполнение грамматических упражнений</p> <p>2. Выполнение грамматических упражнений по теме: виды придаточных предложений</p> <p>3. Повторение темы «Германия: географическое положение, политическое устройство».</p> <p>4. Домашнее чтение: 5-6 страниц</p>	УК-4	<p>1. Проверка выполненных грамматических упражнений.</p> <p>2. Представление темы преподавателю в письменной форме в виде сочинения, устные ответы на занятия.</p> <p>3. Обсуждение прочитанного в аудитории путём ответов на вопросы, пересказов прочитанного, составления диалогов</p> <p>4. Подготовка к контрольной работе.</p>

Самостоятельная работа студентов по изучению иностранного языка предполагает выработку определенных стратегий в соответствии с видами речевой деятельности:

1. Стратегии чтения: чтение книг, газет, журналов, деловых и личных писем;
2. Стратегии аудирования: восприятие радио- и телепередач, художественных фильмов, театральных постановок, лекций, аудиозаписей на иностранном языке;
3. Стратегии говорения: общение с носителями языка при личных контактах и по телефону, переводческая деятельность;
4. Стратегии письменной речи: написание деловых и личных писем, факсов, электронных сообщений.

Общим для этих стратегий является то, что это реальные виды речевой деятельности, в которых можно практически применить полученные знания в новой ситуации; это внеаудиторные виды деятельности, которые осуществляются студентами в удобное для них время, в удобном для них месте. От успешности переработки информации зависит дальнейшая успеваемость, продвижение в процессе усвоения следующей информации. Активная внеаудиторная деятельность не может не сказаться на общем уровне владения языком, что отражается и на процессе обязательного обучения.

Все вышеуказанные стратегии необходимы для того, чтобы научиться говорить, читать, писать и воспринимать иностранную речь на слух. Но для их реализации необходимо обладать знаниями, умениями и навыками в различных аспектах языка — фонетике, лексике и грамматике.

## **9. Контроль знаний по дисциплине.**

По дисциплине предусмотрены текущий контроль и промежуточная аттестация.

*Текущий контроль* успеваемости студента – одна из составляющих оценки качества усвоения образовательных программ. Текущий контроль проводится в течение семестра (практические, опросы и т.п.).

*Промежуточная аттестация* проводится по окончании изучения дисциплины в виде экзамена. Вопросы к промежуточной аттестации сформулированы в **Оценочных и методических материалах**.

## **10. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **а) основная литература:**

1. Завьялова В. М. Практический курс немецкого языка (для начинающих) : учеб. пособие / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. изд. испр. и доп. М. : ЧеРо ; М. : Юрайт, 2002.
2. Зимина Л. И. Немецкий язык (A1–A2): учебное пособие для вузов / Л. И. Зимина, И. Н. Мирославская. 3-е изд., испр. и доп. М.: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/452461>
3. Катаева А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в ЭБС: учебник и практикум для вузов / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. 4-е изд., перераб. и доп. М.: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/449916>
4. Наумов В. В., Гринева Н. М. Немецкий язык. Фонетика. Грамматика. Вводно-коррективный курс. СПб., 2004. Режим доступа: [http://library.gup.ru/jirbis2/index.php?option=com\\_irbis&view=irbis&Itemid=108&task=set\\_static\\_req&sys\\_code=81.2Нем/Н 34-757485&bns\\_string=IBIS](http://library.gup.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=108&task=set_static_req&sys_code=81.2Нем/Н 34-757485&bns_string=IBIS)

### **б) дополнительная литература:**

5. Bayerlein O. Landeskunde. Praktische Orientierungen für Deutschland, Österreich und die Schweiz. Hueber, 2016.
6. Dreyer H. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik: Neubearbeitung/ H. Dreyer, R. Schmitt. - S. 1.: Max Hueber Verlag, 2008.

7. Gesprächsthemen : методические указания по немецкому языку для студентов всех специальностей / СПб Гуманит. ун-т профсоюзов ; сост. : Н. М. Гринева. - СПб. : Изд-во СПбГУП, 1998.
8. Абрамов Б. А. Теоретическая грамматика немецкого языка: учебник и практикум для вузов / Б. А. Абрамов. М.: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/449934>
9. Алексеева И.С. Устный перевод. Немецкий язык : курс для начинающих / И. С. Алексеева. СПб. : Союз, 2002.
10. Богданов М.В. Практический курс немецкого языка : к самостоятельной работе / М. В. Богданов, Д. М. Богданова. М. : Лист Нью, 2001.
11. Данилова Г.И., Шелудько Е.П. Деловая и личная переписка на немецком языке : Пособие по практике письменной речи / Г. И. Данилова, Е. П. Шелудько. СПб. : Литон, 1998.
12. Ивлева Г. Г. Справочник по грамматике немецкого языка : учебное пособие для вузов / Г. Г. Ивлева. 2-е изд., испр. и доп. М.: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/451548>
13. Латышев Л.К. Перевод: Теория, практика и методика преподавания : учебник для студ. перевод. фак. высш. учеб. Заведений. М.: Академия, 2005.
14. Латышев Л. К. Технология перевода : учебник и практикум для академического бакалавриата / Л. К. Латышев, Н. Ю. Северова. 4-е изд., перераб. и доп. Москва : Издательство Юрайт, 2019. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/432097>
15. Лытаева М.А. Немецкий язык для делового общения + аудиоматериалы в ЭБС: учебник и практикум для вузов / М. А. Лытаева, Е. С. Ульянова. М.: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/450011>
16. Родин О.Ф. Страноведение. Федеративная Республика Германия: учебное пособие для вузов / О. Ф. Родин. 3-е изд., испр. и доп. М.: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/453293>
17. Ситникова И.О. Деловой немецкий язык (B2–C1). Der Mensch und seine Berufswelt: учебник и практикум для вузов / И. О. Ситникова, М. Н. Гузь. 3-е изд., перераб. и доп. М.: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/467519>
18. Смирнова Т.Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Интенсивный курс для начинающих: учебное пособие для вузов / Т. Н. Смирнова. 2-е изд., испр. и доп. М.: Издательство Юрайт, 2020. Режим доступа: <https://urait.ru/bcode/452360>

**в) периодические издания**

1. Вестник МГУ. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация: Научный журнал. – М.: Издательский Дом МГУ.
2. Вопросы языкознания: Научный журнал Института русского языка и Российской академии наук. – М.: Издательство РАН.

**г) лицензионное программное обеспечение**

1. DirectumRX ВУЗ;
2. ESET NOD32 Antivirus Business Edition renewal;
3. ESET Mail Security для Microsoft Exchange Server;
4. Семейство программ Microsoft Office Standart Russian ( Включает набор продуктов: Word, Excel, PowerPoint, Publisher, Outlook);
5. Mirapolis Virtual Room;
6. Антиплагиат;
7. КонсультантПлюс
8. Обеспечено доступом к сети «Интернет» и электронной информационно-образовательной среде СПбГУП.

**д) современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:**

1. Официальный портал Санкт-Петербургского Гуманитарного университета профсоюзов <http://www.gup.ru/>
2. Электронно-библиотечная система, <http://library.gup.ru>
3. Системы поддержки самостоятельной работы студентов СПбГУ: <http://edu.gup.ru/>
4. Справочная правовая система «КонсультантПлюс» (версия ПРОФ), установленная в Университете
5. Российское образование: <http://www.edu.ru>
6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам: <http://window.edu.ru/>
7. Электронно-библиотечная система: <http://e.lanbook.com/>

## **11. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Аудиторный фонд с демонстрационным оборудованием и техническими средствами обучения, учебно-наглядные пособия и методические ресурсы кафедры, фонды Научной библиотеки.

Изучение дисциплины инвалидами и обучающимися с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья обучающихся.

# УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

## 1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа является важным фактором усвоения иностранного языка, как в конкретной учебной ситуации, так и в контексте дальнейшего непрерывного обучения. Учебный процесс должен мотивировать студентов к самостоятельному и активному осуществлению учебной деятельности. С этой целью должны использоваться такие технологии обучения, которые предоставляют учащимся возможность овладеть наиболее удобными и эффективными для каждого из них учебными стратегиями и использовать их как на занятии, так и при самостоятельной работе над языком. При этом важнейшим условием успешного овладения иностранным языком является максимальная активность студентов, без которой затрудняется процесс изучения немецкого языка, а впоследствии формируется устойчивое, негативное отношение к предмету. Речь идет не только о самостоятельной подготовке к занятиям, выполнении домашних заданий, но и о готовности студентов целесообразно использовать каждую минуту аудиторного времени для совершенствования умений и навыков в различных видах речевой деятельности. Такая установка в дальнейшем должна перейти в полезную привычку. Творческие задания, проектная работа, различные ситуации общения создают благоприятный контекст для формирования у студентов готовности и желания работать самостоятельно. В процессе работы студенты осознают и усваивают свой индивидуальный стиль учебной деятельности (например, индивидуальные способы и приемы усвоения лексических или грамматических явлений) и знания, облегчающие понимание текстов (предметные знания из других областей) или адекватное восприятие, например, структурных признаков того или иного грамматического явления (знание грамматического правила).

Самостоятельная работа предполагает критический подход к оценке знаний, умений и навыков, а также осознание студентами своего речевого опыта, его коррекцию, а в дальнейшем инициативное отношение к своей деятельности.

Целью является формирование у студентов потребности в самостоятельном приобретении знаний и способности к автономному обучению в течение всей жизни. В ходе самостоятельной работы студент *должен научиться*:

—организовывать свою учебную деятельность (например, проверять, оценивать и исправлять свою работу и т. д.);

—активизировать интеллектуальные процессы (например, узнавать то или иное явление языка, анализировать его, сравнивать с аналогичным в родном языке и т. д.);

—подготовиться к учебному процессу и активно участвовать в нем (например, делать заметки, составлять план, пользоваться словарем и т. д.);

—организовывать коммуникативную деятельность (например, планировать свое высказывание, формулировать свои мысли ограниченными языковыми средствами и т. д.).

### **На самостоятельную работу выносятся подготовка заданий по домашнему чтению**

Тема 1. Повседневная жизнь семьи. (Семья в немецкоязычных странах и в России. Университет. Учебные занятия. Рабочий день студента. Мой дом, моя квартира.) - Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 7 страниц.

Тема 2. Повседневная жизнь в городе (Климат, погода, времена года. Еда, ресторан, национальные кухни. Этикет. Город, ориентация в городе, общественный транспорт. Промтоварные магазины, одежда и мода Продовольственные магазины.) - Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 8 страниц.

Тема 3. Здоровый образ жизни и спорт. (Здоровье. Спорт, спортивные клубы.) - Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 10 страниц текста.

Тема 4. Город, география, туризм, (Санкт-Петербург, история возникновения, основные исторические события города, достопримечательности. Берлин, его достопримечательности. Германия: географическое положение, политическое устройство.) - Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 15 страниц о текста.

Тема 5. Национальные обычаи, символы, досуг. (Праздники в Германии и в России: семейные, религиозные и национальные. Кино. Театр. Музеи.) - Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 12 страниц текста.

Тема 6. Университетская жизнь, молодежь (Библиотека, мои любимые книги. Писатели Германии и России. Университетская библиотека. Моя профессия. Проблемы молодежи) - Объем домашнего чтения по данной тематике составляет 13 страниц текста.

Тексты для домашнего чтения подбираются совместно с преподавателем в соответствии с указанной тематикой из книг, имеющихся в наличии в библиотеке СПбГУП или в интернете.

## **2. Методические рекомендации по подготовке к лабораторным занятиям**

Основной формой обучения иностранному языку является практическое занятие. На практических занятиях студенты осваивают различные виды коммуникативной деятельности: говорение, аудирование, письмо, чтение, к которым применяются следующие требования.

### **Этапы подготовки к занятию:**

- освежите в памяти теоретические сведения, полученные на лекциях и в процессе самостоятельной работы,
- подберите необходимую учебную и справочную литературу (сборники, содержащие описание и методику выполнения упражнений);
- определитесь в целях и специфических особенностях предстоящей работы;
- отберите те сведения, которые позволят в полной мере реализовать цели и задачи предстоящей практической работы.

## **3. Методические рекомендации по написанию контрольных работ**

Важнейшей формой учебной отчетности студента является **контрольная работа**.

Для студентов заочной формы обучения основой изучения немецкого языка является самостоятельная работа над учебным материалом. Студенту-заочнику следует учесть, что изучение немецкого языка по своему характеру во многом отличается от других дисциплин. Занятия по немецкому языку могут быть успешными только при повседневной систематической работе.

Одной из предпосылок успешного овладения иностранным языком является работа над лексикой. В ходе самостоятельного изучения лексического аспекта языка у студентов развивается языковая и контекстуальная догадка. Важным для успешной работы над лексикой немецкого языка является формирование индивидуального словаря. Составление тезауруса играет большую роль при работе над текстами по специальности и способствует овладению студентами соответствующей профессиональной лексикой.

При изучении грамматики немецкого языка необходимо не только усваивать структурные (формальные) особенности грамматического явления, но и понимать его функции в реализации речевых действий.

Усвоить грамматическое правило — значит, понять и выучить его, а затем сделать на его основе соответствующие упражнения. Особое внимание следует уделять тем грамматическим явлениям, которые являются специфическими для немецкого языка и не имеют аналогов в русском языке.

Нельзя оставлять неувоенным ни одного грамматического раздела, иначе возникнут затруднения при изучении и усвоении дальнейшего материала. В случае необходимости рекомендуется обращаться за письменной или устной консультацией к преподавателю кафедры.

Следует научиться пользоваться справочной литературой и, прежде всего, словарем.

### **Выполнение и оформление контрольных заданий**

Контрольная работа на первом курсе состоит из заданий № 1 и 2, на втором курсе – из заданий № 3 и 4. Выполненные студентами контрольные работы присылаются в сроки, установленные для студентов заочной формы обучения.

Во избежание ошибок выполнять и присылать на проверку следующую работу, только получив рецензию на предыдущую.

Цель контрольного задания – помочь студенту-заочнику в его самостоятельной работе над языком и проверить степень усвоения им учебного материала. Контрольные работы проверяются преподавателем и возвращаются студенту с замечаниями, которые дают возможность судить о степени усвоения соответствующего раздела курса, указывают на имеющиеся пробелы и дают направления дальнейшей работе.

К выполнению контрольной работы рекомендуется приступать после того, как будут внимательно изучены правила произношения и чтения, выучены слова, определенные правила грамматики, выполнены необходимые упражнения.

### **Оформление контрольных работ**

Работа должна быть написана чётким почерком или напечатана на компьютере и предъявлена в электронной версии. Условия задания следует переписывать и точно выполнять. Для исправлений и указаний преподавателя следует оставлять поля.

Работы, выполненные небрежно или не полностью, а также неправильно оформленные возвращаются студенту без проверки.

## **Задания для написания контрольных работ (для заочной формы обучения):**

### **Контрольное задание № 1**

Разделы грамматики:

1. Порядок слов в простом повествовательном предложении: прямой и обратный. Порядок слов в вопросительном предложении. Вопросительные слова. Предложения с вопросительным словом. Предложения без вопросительного слова.

2. Глагол. Основные формы глагола. Слабые и сильные глаголы. Возвратные глаголы. Глаголы с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Образование и употребление глаголов в настоящем (Präsens), прошедшем (Imperfekt) и будущем (Futurum) времени.

3. Имя существительное. Склонение существительных. Образование множественного числа имен существительных.

4. Артикль, определенный и неопределенный. Функции артикля, его склонение и употребление.

5. Местоимение. Основные разряды местоимений. Склонение личных местоимений.

6. Имя прилагательное. Наречие. Степени сравнения прилагательных и наречий.

7. Имя числительное. Количественные и порядковые числительные.

8. Отрицания nicht, kein.

**I.** Составьте повествовательные предложения: а) с прямым порядком слов, б) с обратным порядком слов. Переведите предложения на русский язык.

1. Seit einem Monat, in München, studiert, Peter.
2. Ein kleines Zimmer, bei Frau Müller, mietet, er, nicht weit, von der Universität.
3. In dem Übungsraum, der Lektor, grüßt, die Studenten.
4. Oft, er, Briefe, schreibt, an seinen Freund.
5. Im Sommer, die Familie, ins Gebirge, fährt.

**II.** Образуйте вопросительные предложения

а) с вопросительными словами, задав вопросы к выделенным словам:

1. In der Bibliothek lesen wir verschiedene Zeitungen und Zeitschriften.  
ins Konzert.
2. Paul studiert zwei Fremdsprachen.
3. Die Autos fahren hier immer sehr langsam.
4. Die Studentin kaufte das deutsch-russische Wörterbuch.
5. Das Seminar beginnt um zwei Uhr.
6. Wir gehen in den Park zu Fuß.
7. Der Kranke sprach schon mit Ärzten.

б) без вопросительного слова:

1. Olga ist schon im zweiten Studienjahr-
2. Sie gehen heute ins Konzert-

**III.** Глагол, данный в скобках, поставьте в соответствующем лице и числе Präsens. Предложения переведите на русский язык..

1. Meine Freundin ... Fernstudentin (sein).
  1. Die Mutter ... immer früh ... (aufstehen).
  2. Ich ... oft an meine Schuljahre (sich erinnern).
  3. Dieser Student ... fließend Deutsch (sprechen).
  4. Er ... jetzt Urlaub (haben).
  5. Er wird ... Mechaniker (werden).

**IV.** В следующих предложениях поставьте глаголы сначала в Imperfekt, а затем в Futurum. Предложения напишите дважды, переведите их.

1. Er ... als Ingenieur in der Firma in Köln (arbeiten).
2. Meine Geschwister ... den Eltern beim Haushalt (helfen).
3. Wir ... von den Abreisenden (sich verabschieden).
4. Die Studentin ... dem Professor das Buch nach dem Examen ... (zurückgeben).
5. Zum Unterricht ... ich immer zeitig (kommen).

**V.** Раскройте скобки. Поставьте данные в скобках существительные в нужном падеже. Переведите предложения.

1. Die Tante erlaubt (das Kind) alles.
2. Der Kunde wählt (der Mantel).
3. Irene lernt (das Gedicht) auswendig.
4. Mein älterer Bruder schenkte (die Eltern) einen Fernsehgerät.
5. Die Fenster (das Zimmer) gehen in den Hof.

**VI.** Поставьте, где это необходимо, определенный или неопределенный артикль.

1. Sein Vater ist \_\_ Lehrer.
2. \_\_ Sonnenaufgang (m, заход солнца) in den Bergen ist einmalig.
3. Alle Wege führen nach \_\_ Rom.
4. Ich brauche \_\_ Tasche.

**VII.** Раскройте скобки. Поставьте указанные в скобках личные местоимения в нужном падеже.

1. Du gibst (ich) einen guten Rat.
2. Er gibt (sie — она) einen guten Rat.
3. Sie gibt (wir) einen guten Rat.

4. Wir geben (er) einen guten Rat.
5. Sie geben (ihr) einen guten Rat.
6. Ihr gebt (sie – они) einen guten Rat.

**VIII.** 1. Напишите следующие числительные словами по-немецки: 29, 76, 864, 3259.

2. Напишите дату буквами, предварительно повторив образование порядковых числительных.

- 1) Im 3. Studienjahr legen wir die Prüfung in der deutschen Sprache ab.
- 2) Am 25. Jahrestag feiern wir die allbekannte silberne Hochzeit.
- 3) Heute haben wir den 24. September.

**IX.** 1. Дополните предложения прилагательными в сравнительной и превосходной степени.

1. Dieses Buch ist interessant. Das zweite Buch ist ..., das dritte Buch ist ... .
2. Im Mai ist das Wetter warm. Im Juni ist das Wetter noch ... . Im Juli ist das Wetter ... .

... .

2. Переведите предложения.

1. Die Zahl der Einwohner wird in unserer Stadt immer größer.
2. Die Moskauer Universität ist das höchste Gebäude in Moskau.
3. Er läuft am schnellsten.
4. Das Wasser im Teich ist nicht kälter als im Fluss.
5. Die Kinder verbringen jetzt mehr Zeit im Freien, denn sie haben Ferien.
6. Ich habe keinen Computer zu Hause.

**X.** Образуйте от следующих пар слов сложные существительные и переведите их на русский язык:

- |               |                     |                    |                 |
|---------------|---------------------|--------------------|-----------------|
| 1. die Heimat | 2. der Bibliothekar | 3. die Universität | 4. die Menschen |
| die Stadt     | die Stelle          | der Professor      | die Rechte      |

**XI.** Прочитайте и устно переведите текст с 1-го по 5-й абзац включительно. Перепишите и письменно переведите 1, 3, 4-й абзацы текста.

### **Jakob und Wilhelm Grimm**

(die Brüder Grimm)

1) Die Brüder Grimm werden sehr oft zusammen genannt, weil sie ihr Leben lang zusammen blieben und gemeinsam an mehreren bedeutenden Werken arbeiteten. Sie waren fast gleich alt: Jacob wurde am 4. Januar 1785 und Wilhelm am 24. Februar 1786 in *Hanau* geboren. Ihr Vater wurde Jurist. Sie verloren ihn aber sehr früh und wuchsen in sehr bescheidenen Verhältnissen auf. Da sie älter als ihre vier Geschwister waren, mussten sie den Unterhalt verdienen und für die Familie sorgen. Als der Vater starb, zogen sie in die Heimatstadt ihrer Mutter nach Kassel. Hier besuchten die Brüder gemeinsam ein Lyzeum, studierten gemeinsam Rechtswissenschaft.

2) Nachdem sie ihr Studium absolviert hatten, erhielten sie Bibliothekarstellen in der Stadt *Kassel*. Bis spät in die Nacht hinein saßen die Brüder über den Büchern, studierten Sprachen und die altdeutsche Literatur.

3) Wenn sie freie Zeit hatten, wanderten sie durch das Land. Während sie durch die Dörfer gingen, sammelten sie Märchen und Sagen, die von Bauern erzählt wurden. Nach der langjährigen Arbeit konnten sie ihr erstes Märchenbuch herausgeben. Der erste Band erschien zu Weihnachten 1812, die folgende – zwei Jahre später. Es waren über 200 Märchen aus verschiedenen Landschaften Deutschlands.

4) Im Jahre 1828 wurden die beiden Brüder Universitätsprofessoren in *Göttingen*. Als aber im Jahre 1837 der Kurfürst des Landes *Hannover* die *Verfassung aufgehoben* hatte, protestierten Jakob und Wilhelm Grimm mit fünf anderen Professoren gegen den *Verfassungsbruch*. Der Protest der „Göttinger Sieben“, wie die Professoren genannt wurden, war in ganz Deutschland lebhaft diskutiert, weil *es sich um Menschenrechte handelte*. Für die Teilnahme an dieser Protestaktion verloren die Brüder Grimm die Professur und wurden aus

dem Lande ausgewiesen. Sie gingen nach Berlin, wo sie Professorenlehrstühle an der Akademie der Wissenschaften erhielten.

5) Wilhelm Grimm starb im Jahre 1859, sein Bruder vier Jahre später. Unverändert lebendig sind aber die Grimmschen Märchen geblieben, weil sie ein großes Werk der deutschen Romantik sind.

Пояснения к тексту:

Hanau — Ханау, город в Германии;

Kassel — Кассель, город в Германии;

Göttingen — Гёттинген, город в Германии;

Hannover — Ганновер, город в Германии;

in sehr bescheidenen Verhältnissen — в очень скромных условиях;

die Verfassung aufgeben – отменить конституцию;

die Verfassungsbruch – нарушение конституции,

es handelt sich um ... - речь идёт о ...

**XII.** Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы:

1. Wo wurden die Brüder Grimm geboren?
2. Warum zog die Familie nach Kassel?
3. Was für eine Stelle erhielten die Brüder in Kassel?
4. Auf welche Weise sammelten sie Märchen und Sagen?
5. Wann erschien der erste Band des Märchenbuches?
6. Warum verloren Jakob und Wilhelm Grimm die Professur in Göttingen?
7. Wann starben die Brüder Grimm?
8. Warum sind die Grimmschen Märchen lebendig geblieben?

## Контрольное задание № 2

Разделы грамматики:

1. Модальные глаголы. Спряжение модальных глаголов в настоящем (Präsens) и прошедшем (Imperfekt, Perfekt) времени.

2. Отглагольные причастия. Причастие I (Partizip I). Причастие II (Partizip II). Образование, употребление, перевод.

3. Перфект (Perfekt). Плюсквамперфект (Plusquamperfekt). Образование форм, спряжение. Выбор вспомогательного глагола.

4. Местоимения. Притяжательные, указательные, неопределенные местоимения. Неопределенно-личное местоимение *man*. Местоимение *es*.

5. Предлоги. Предлоги с дативом и аккузативом.

**I.** Поставьте данные в скобках модальные глаголы в форме Präsens.

1. Er (können) alle Fragen beantworten.
2. (Wollen) du heute abend in die Disko kommen?
3. (Dürfen) die Kinder zu Weihnachten länger aufbleiben?
4. (Sollen) wir das Zimmer sauber machen?
5. Er (müssen) mehr Geld verdienen.
6. Alle Frauen (mögen) Einkäufe machen.

**II.** Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения, обращая внимание на образование Perfekt модальных глаголов.

1. Er hat immer Tomaten essen mögen.
2. Er hat es nicht gewollt.
3. Wir haben zu ihm noch zweimal kommen sollen.
4. Das Rauchen hat ihm nicht gedurft.

**III.** 1. Образуйте причастия I и II от следующих глаголов:

lesen, verlieren, erobern, verdienen.

2. Перепишите и переведите следующие выражения на русский язык. Укажите инфинитив глаголов, от которых образованы причастия I и II.

- 1) das eingeschlafene Mädchen ;
- 2) ein vernichtender Blick ;
- 3) die erschienene Erzählung ;
- 4) der sich nähernde Zug;
- 5) vergangene Zeiten.

IV. Перепишите предложения, переведите их на русский язык, укажите, каким членом предложения являются Partizip I и Partizip II.

1. Heute habe ich den Brief geschrieben.
2. Der geschriebene Brief liegt auf dem Tisch.
3. Die Studenten haben die Regel im Unterricht mehrmals wiederholt.
4. Die mehrmals wiederholte Regel hat er in der Prüfung vergessen.

V. Перепишите предложения, поставьте сказуемое в Perfekt, затем в Plusquamperfekt. Предложения напишите дважды и переведите их.

1. Am Sonntag treffen wir uns mit den Freunden.
2. Ein Kind fällt in den Fluss.
3. Um 12.15 Uhr kommt der Zug an.
4. Er nutzt jede Möglichkeit zur Erweiterung seiner Kenntnisse.
5. Sie fährt zu einem Sommerkurs nach Leipzig.

VI. 1. Перепишите и переведите предложения.

1) Es war Juli, das Wetter war sonnig und heiß, man verbrachte ganze Tage am Strand.

- 2) In der letzten Zeit baut man in unserer Stadt viel.
- 3) Draußen ist es ganz dunkel geworden.

2. Раскройте скобки. Поставьте притяжательные местоимения в нужном падеже.

- 1) (Unser) Sohn ist erst zwei Monate alt.
- 2) Die Eltern bringen (ihr) Kinder in die Schule.
- 3) Er macht viele Fehler und versteht (sein) Fehler nicht.
- 4) Ich hänge (mein) Kleid in den Kleiderschrank.
- 5) Der Lehrer legt (sein) Aktentasche auf den Tisch.

3. Поставьте местоимения *beide, einige, diesen, alle* в следующие предложения.

1. Im großen und ganzen habe ich ... Text verstanden.
2. Wir haben ... freien Plätze besetzt.
3. ... Werke des Philosophen soll ich in den Ferien lesen.
4. Fast ... Novellen haben mir sehr gut gefallen.

VII. Поставьте предлоги *von, durch, mit, bei, für*. Переведите предложения.

1. Die Gäste kommen \_\_\_ dem Abendzug.
2. Ich schaue \_\_\_ das Fenster.
3. Er wohnt \_\_\_ dem Rathaus.
4. \_\_\_ die Vorbereitung dieser Veranstaltung braucht man Zeit.
5. Sie sehen ein Theaterstück \_\_\_ hohem Niveau.

VIII. Прочитайте и устно переведите текст с 1-го по 7-й абзац включительно. Перепишите и письменно переведите 1, 3, 4, 6-й абзацы текста.

### Der Marmorpalast

1) Die Sammlung des Russischen Museums, die 370000 Exponate zählt, ist einzigartig, was ihren chronologischen Rahmen, der sich vom 11. Jahrhundert bis zur Gegenwart erstreckt, und auch ihre Vielseitigkeit betrifft. Hier sind praktisch alle Arten und Genres *der bildenden Kunst* vertreten. Aber der Michail-Palast reichte nicht mehr aus, um die riesige, sich ständig vergrößernde Sammlung gleichzeitig aufzubewahren und auszustellen. Die Regierung Russlands und die Stadtverwaltung St. Petersburgs stellten dem Russischen

Museum drei großartige Gebäude im Stadtzentrum zur Verfügung: der Stroganov-Palast, der Marmorpalast und das Ingenieur-Schloss.

2) Der Marmorpalast ist ein Architekturdenkmal der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, das bereits von den Zeitgenossen als "einzigartig" bezeichnet wurde. Katharina II., die den Palast dem Grafen Grigorij Orlov zum Geschenk machen wollte, beauftragte mit dem Bau den italienischen Architekten Antonnio *Rinaldi* (1709–1794). Die 1768 begonnenen Bauarbeiten dauerten 17 Jahre, bis 1785. Für die Innen- und Außengestaltung des Gebäudes wurden neben Granit auch verschiedene Marmorarten benutzt.

3) Der Marmorpalast überraschte die Zeitgenossen durch seine Pracht und *erlesene* Schönheit der Interieurs, die mit Gemälden und Plastiken reich verziert waren. Der erste Besitzer des Palastes, Graf Grigorij Orlov, erlebte all diese Pracht und Herrlichkeit nicht mehr: Er starb 1783, als die Ausgestaltungsarbeiten noch nicht vollendet waren.

4) 1832 schenkte Nikolaus I. den Marmorpalast seinem zweiten Sohn, dem Großfürsten Konstantin. Damals *erhielt* der Architekt A. P. Brjullov *den Auftrag*, das Gebäude zu rekonstruieren. Er hatte nicht die Wahl - Restaurierung oder Umgestaltung. Bereits 1832 befand sich das Gebäude trotz ständiger Renovierungs- und Restaurierungsarbeiten *in einem bedenklichen Zustand*, und der ganze Dekor, sogar Türen und Parkettfußböden, wurden entfernt. Brjullov ließ die Fassaden und im Grunde auch die Anlage der Räume unverändert.

5) Der Marmorpalast wurde zu einem kulturellen Zentrum. In seinen Sälen fanden Musikabende statt, versammelte sich die geistige Elite der Metropole; hier wurden die besten Werke russischer und ausländischer Literaten vorgelesen und diskutiert, Stücke aufgeführt.

6) Von 1919 bis 1931 — befand sich die Russische Akademie für Geschichte der materiellen Kultur im Palast. Der Innendekor der Räume wurde *nach und nach* zerstört; unikale Kamine abmontiert, dekorative Stoffe abgenommen, Plastiken aus den Nischen im Treppenhaus ins Russische Museum geschafft. Der Kunstmarmor der Wände, die vergoldeten *Stuckverzierungen* und die Wandmalereien wurden mit Farbe angestrichen die Parkettfußböden neu gelegt. Ihr ursprüngliches, schon von Rinaldi gestaltetes Aussehen haben nur das Treppenhaus der Paradetreppe und der Marmorsaal bewahrt.

7) Die Treppe ist mit grauem Ural-Marmor verziert, die Stufen sind aus dunkelgrünem Sandstein. Das Deckengemälde "Urteil des Paris" stammt von einem deutschen Maler des 18. Jahrhunderts. Der Steindekor des Marmorsaaes fasziniert durch Vielfarbigkeit und Reichtum, durch die virtuose Bearbeitung und Anordnung verschiedener Marmorarten aus Griechenland, Italien, dem Ural, Karelien und Sibirien. Am 12. Januar 1992 wurde der Marmorpalast dem Russischen Museum übergeben, und es begann eine neue Etappe seiner Geschichte.

#### **Пояснения к тексту:**

die bildende Kunst — изобразительное искусство;

A. Rinaldi — Антонио Ринальди (ок.1710–1794) — архитектор

erlesen — изысканный;

den Auftrag erhalten — получать заказ;

in einem bedenklichen Zustand — в плачевном состоянии ;

nach und nach – постепенно;

die Stuckverzierung – лепные украшения;

„Urteil des Paris“ – „Суд Париса».

#### **IX. Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы:**

1. Warum wurde der Marmorpalast von den Zeitgenossen als "einzigartig" bezeichnet?
2. Wen beauftragte Katharina II. mit dem Bau des Palastes?
3. Wie lange dauerten die Bauarbeiten?
4. Womit war der Palast reich verziert?
5. Wie hieß der erste Besitzer des Palastes?
6. Wer nahm an den Restaurierungsarbeiten 1832 teil?
7. Welche staatlichen Einrichtungen waren im Marmorpalast untergebracht?

8. Wann wurde der Marmorpalast dem Russischen Museum übergeben?

### Контрольное задание № 3

Разделы грамматики:

1. Пассив (Passiv). Образование, употребление пассива. Infinitiv Passiv с модальными глаголами.
2. Инфинитив (Infinitiv). Инфинитивные группы. Инфинитивные обороты *um + zu + Infinitiv*, *(an)statt + zu + Infinitiv*, *ohne + zu + Infinitiv* и их значения.
3. Конструкция *haben / sein + zu + Infinitiv*.
4. Сложноподчиненное предложение. Придаточные предложения времени. Дополнительные придаточные предложения. Придаточные предложения причины, следствия, цели. Условные придаточные предложения. Придаточные предложения образа действия. Относительные придаточные предложения.

**I.** Определите временную форму Passiv и переведите предложения.

1. Dieses Experiment wurde erfolgreich wiederholt.
2. Unsere Stadt ist dreimal umbenannt worden.
3. Am 9. Mai wird der Tag des Sieges von uns gefeiert.
4. In der nächsten Zukunft werden neue U-Bahn-Stationen gebaut worden.
5. Während der großen Überschwemmungen waren viele Bauten zerstört worden.

**II.** Переведите предложения, обращая на внимание на Infinitiv Passiv с модальными глаголами.

1. Viele Straßen der Stadt müssen repariert werden.
2. Diese Arbeit sollte schon gestern gemacht werden.
3. Dieser Versuch musste noch einmal wiederholt werden.

**III.** Перепишите предложения. Подчеркните инфинитивные группы или инфинитивные обороты. Переведите предложения.

1. Im Sommer fahre ich nach Moskau, um meine Eltern zu besuchen.
2. Ich empfehle Ihnen, die ehemalige Zarenresidenz in Puschkin zu besichtigen.
3. Statt aufs Land zu fahren, blieb er in der Stadt.
4. Er kann den Artikel übersetzen, ohne das Wörterbuch zu benutzen.

**IV.** Переведите предложения, обращая внимание на инфинитивные конструкции *haben / sein + zu + Infinitiv*.

1. Die Arbeit an diesem wissenschaftlichen Experiment ist fortzusetzen.
2. Ich hatte noch zwei Rechnungen zu bezahlen.
3. Man hat die Temperatur jede Stunde zu messen.

**V.** Перепишите следующие сложноподчиненные предложения, определите вид придаточных и переведите на русский язык.

1. Mein Onkel beherrscht drei Fremdsprachen, während ich nur Russisch spreche.
2. Wir trafen meine Freundin, als wir am Sonntag im Theater waren.
3. Alle wissen, dass St. Petersburg die zweitgrößte Stadt Russlands ist.
4. Schreiben Sie mir bitte, ob Sie in diesem Sommer nach Petersburg fahren können..
5. Ich kenne die Ermitage gut, weil ich sie oft besuche.
6. Wenn ich die Arbeit hier nicht bekomme, muss ich nach Hause fahren.
7. Bist du krank, musst du im Bett bleiben Wenn ich die Arbeit hier nicht bekomme, muss ich nach Hause fahren.

**VI.** Перепишите предложения, подчеркните в них относительные местоимения. Переведите предложения.

1. Am Palastplatz befindet sich die Ermitage, die in der ganzen Welt bekannt ist.
2. Das ist meine Freundin, mit der ich jetzt zusammen wohne.
3. Der Professor, dessen Vorlesungen wir besuchen, ist ein guter Fachmann auf seinem Gebiet.
4. Im Mai kommen die „weißen Nächte“, von denen wir im Winter träumen.

5. Petersburg erlebte viele Überschwemmungen, deren Folgen für die Stadt sehr schwer waren.

**VII.** Прочитайте и устно переведите текст с 1-го по 6-й абзац включительно. Перепишите и письменно переведите 2, 3, 5, 6-й абзацы текста.

#### **Andere Länder, andere Sitten**

1) In verschiedenen Ländern wird Neujahr auf verschiedene Weise gefeiert, doch überall gehört ein immergrüner Baum zum Fest. Der Tannenbaum wurde früher nicht aus purem Vergnügen geschmückt, wie wir es heute tun. Noch bevor es Götter erfand, betete der Mensch Bäume an, sollten doch in ihnen Geister der Fruchtbarkeit wohnen. Manchenorts auf unserem Planeten galt die Tanne als heiliger Baum. Nach der Wintersonnenwende (21.–25. Dezember) werden die Tage länger, es beginnt ein neues Sonnenjahr. Gerade an diesen Tagen gingen Menschen in den Wald, behängten die Zweige des höchsten Tannenbaumes mit Geschenken und stimmten so die Geister gütig. Von diesen hing ja ab, ob das kommende Jahr eine reiche Ernte mit sich bringen würde.

2) Die alten Germanen glaubten, dass in Tannenbäumen der Waldgeist wohnt, der die Tiere, Vögel und Pflanzen, beschützt. Indem man einen Tannenbaum schmückte, hoffte man, die Gunst dieses Waldgeistes zu gewinnen. In Russland wurde das Schmücken eines Tannenbaumes von Peter I. per Ukas verordnet. Alle Häuser sollten danach am 1. Januar 1700 mit Zweigen der Nadelbäume (Tannen, Fichten, Kiefern, Wacholder) geschmückt sein.

3) Aber der Tannenbaum gehört bei weitem nicht in allen Ländern zum Fest der Jahreswende. In Vietnam ist es Brauch, in der *Silvesternacht* seinen Freunden einen Zweig des Pfirsichbaumes zu schenken. Menschen, die miteinander verwandt oder eng befreundet sind, sitzen lange am Feuer und erzählen einander Märchen und interessante Geschichten. Es gilt als Regel, dass man am ersten Tag eines neuen Jahres und nicht an seinem Geburtstag ein Jahr älter wird. Die Angehörigen einer Familie kommen im Elternhaus zusammen. Die Marktpreise an den Tagen kurz vor und nach Neujahr sind sehr niedrig. Man verbindet damit den Wunsch, das ganze Jahr über eine Fülle von Waren zu haben und sie billig kaufen zu können.

4) In *Ghana* spielen kleine, aus Palmenblättern gebaute Hütten die Rolle eines Tannenbaumes. Jugendliche kommen darin zusammen, um zu tanzen und zu singen. Verwandte treffen sich an der Festtafel. Bulgaren glauben, der *Kornelkirschbaum* bringe Gesundheit und Glück. Den Anbruch eines neuen Jahres symbolisiert für sie ein Zweig dieses Baumes, geschmückt mit bunten Bändern und Papierblumen. Beim Gratulieren am ersten Neujahrstag klopfen die Kinder ihren Familienangehörigen und Freunden damit gegen den Rücken.

5) Eine *Bullenhitze* ist zu Neujahr auf Kuba keine Seltenheit, trotzdem schmücken viele Bewohner dieses Landes ihre Wohnstätten mit Schnee aus Watte und aus Papier gemachten Schneeflocken. Diesen Brauch hatten auf der *Karibikinsel* Spanier bereits im späten Mittelalter eingeführt. Manche Bürger der am Äquator liegenden Länder gehen soweit, dass sie in ihren Häusern buntausgeschmückte Palmen aufstellen.

6) In den Städten und Dörfern Portugals sind zur Jahreswende immergrünen *Zypressen* mit fröhlich blinkenden Lämpchen behängt. Auch das hebt die Stimmung. Den Jahreswechsel in Japan versinnbildlichen Kiefern-, Bambus- und Pflaumenbaumzweiger. Die immergrüne Kiefer symbolisiert Langlebigkeit und Beständigkeit, der Bambus Ehrlichkeit und Standhaftigkeit, der Pflaumenbaum Würde und Edelmut. An den Zweigen wird eine Schnur aus Stroh mit eingeflochtenen Papierstreifen aufgehängt, die böse Geister verscheuchen sollen.

#### **Пояснения к тексту:**

die Silvesternacht — новогодняя ночь;

Ghana — Гана, государство в Африке;

der Kornelkirschbaum — кизил;

die Bullenhitze — невыносимая жара;

die Karibikinsel — острова Карибского бассейна;  
die Zypresse — кипарис.

**VIII.** Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы:

1. Warum schmückten die alten Germanen die Tannenbäume?
2. Wann begann man in Russland Tannenbäume zu schmücken?
3. Was schenkt man in der Silvesternacht in Vietnam?
4. Was gilt in Ghana als Tannenbaum?
5. Auf welche Weise schmücken die Bewohner auf Kuba ihre Wohnstätten zu Neujahr?
6. Welche Bäume schmückt man in Portugal?
7. Was symbolisiert die immergrüne Kiefer?

#### Контрольное задание № 4

Разделы грамматики:

1. Местоименные наречия.
2. Распространенное определение.
3. Определение, выраженное причастием I (Partizip I) с частицей zu.
4. Обособленные причастные обороты.
5. Конъюнктив. Образование настоящего, прошедшего времени конъюнктива I и II. Употребление конъюнктива I и II.

**I.** Поставьте вопросы к подчеркнутым словам, предварительно повторите тему “Местоименные наречия”. Вопросы переведите.

1. Ich fahre nach Hause mit der Straßenbahn.
2. Der Wissenschaftler braucht dringend diese Zeitschrift für seine Arbeit.
3. Der Fremdenführer erzählt uns von der Geschichte der Stadt.
4. Wir warten mit Ungeduld auf die Sommerferien.

**II.** В следующих предложениях подчеркните волнистой чертой определяемое слово вместе с артиклем (или словом, его заменяющим). Переведите предложения.

1. Diese im zweiten Weltkrieg fast völlig zerstörte Stadt ist heute noch schöner geworden.
2. Im Museum wurde ein von einem Bürger der Stadt 1909 erfundener Telegrafengerät ausgestellt.
3. Das aus zwei Kammern bestehende Parlament der BRD wird alle vier Jahre gewählt.
4. Die im Sommer stattgefundene Konferenz war von großer Bedeutung.

**III.** Переведите следующие предложения, обращая внимание на определение, выраженное Partizip I с zu.

1. Die im Flugzeugbau zu verwendenden Stoffe müssen besonders leicht und fest sein.
2. Das zu lösende Problem ist von großer Bedeutung für die ökologische Sicherheit in der ganzen Welt.

**IV.** Переведите предложения, обращая внимание на обособленные причастные обороты.

1. Den neuen Text übersetzend, schrieb der Student alle unbekanntes Wörter aus.
2. In Sankt Petersburg angekommen, besuchte ich zuerst die Ermitage.
3. Lawinen, meist durch Erwärmung hervorgerufen, entstehen vorwiegend um die Mittagszeit.

**V.** Переведите следующие предложения на русский язык. Укажите, в какой функции употреблен конъюнктив (сослагательного наклонения или косвенной речи).

1. Der Schriftsteller sagte, dass er an einem neuen Roman arbeite.
2. Nach einem halben Jahr kannte er Berlin so gut, als hätte er dort immer gelebt.

3. Der Professor behauptete, dass er die richtige Lösung dieses Problems gefunden habe.

4. Es sei bemerkt, dass das Ruhrgebiet das Zentrum der deutschen Schwerindustrie ist.

5. Man prüfe die Ergebnisse der Versuche einige Male.

**VI.** Прочитайте и устно переведите текст с 1-го по 6-й абзац включительно. Перепишите и письменно переведите 1, 2, 5, 6-й абзацы текста.

### **Die Leipziger Messe**

1) Fragt man jemanden in Deutschland, wodurch Leipzig berühmt ist, so bekommt man als Antwort: "Natürlich, durch die Leipziger Messe". Dabei wird die traditionelle internationale Messe gemeint, die zweimal jährlich, im Frühjahr und im Herbst veranstaltet wird.

2) Die Geschichte der Warenmesse geht bis ins ferne Mittelalter zurück: sie ist über 800 Jahre alt. Bereits im 15. Jahrhundert erhielt die Messe offiziellen Status. In Leipzig, das an der Kreuzung vieler europäischer Straßen liegt, setzte *ein reger Handel* ein, und selbst die zahlreichen Kriege hinderten die Geschäftsleute nicht,

sich alljährlich zu versammeln, um *vorteilhafte* Verträge zu schließen. Die Stadtväter meinten *in weiser Voraussicht*, die Entwicklung des Handels kann Leipzig sicherer schützen, als dicke Festungsmauer. Im 18. Jahrhundert, nach *dem Siebenjährigen Krieg*, beschloss der Magistrat sogar, die Festungsanlagen abzureißen und an ihrer Stelle Bäume zu pflanzen.

3) Erst in den Jahren des Hitlerfaschismus wurde der Rhythmus des Messelebens gestört. Die Nazis fanden eine andere Verwendung für die Ausstellungspavillons: in ihnen wurden Kampfflugzeuge montiert.

4) Das friedliche Leben war aber undenkbar ohne geschäftliche Aktivitäten, ohne Handel, ohne Wiederaufbau des Zerstörten. Die sowjetische Militäradministration *ergriff* bereits in den ersten Nachkriegsmonaten wirksame Maßnahmen, um die Leipziger Messe wiederzubeleben. Der am 6. März 1946 von Marschall Schukow unterzeichnete Befehl über die Wiederaufnahme ihrer Arbeit, war der erste Schritt auf dem Wege zum neuen Zentrum des Welthandels.

5) Zweifellos trug dazu auch die in den letzten Jahren unveränderte Devise "Für freien Welthandel und technischen Fortschritt bei". Nun kommen jährlich *Tausende und Abertausende* Geschäftsleute, Kaufleute, Ingenieure und Wissenschaftler sowie einfache Besucher, um die neuesten Entwicklungen auf dem Gebiet der Wissenschaft und Technik zu sehen.

6) In alten Messegebäuden, im Zentrum der Stadt, werden Konsumgüter und Bücher gezeigt. Die Technische Messe befindet sich am Rande der Stadt, auf dem riesigen Gelände hinter zwei großen Buchstaben M. Diese Buchstaben bedeuten Mustermesse, weil hier die Erzeugnisse nicht verkauft sondern nur demonstriert werden. Hier werden jährlich Tausende Verträge abgeschlossen

#### **Пояснения к тексту:**

ein reger Handel — оживленная торговля;

vorteilhaft — выгодный;

in weiser Voraussicht — мудро предвидя;

der Siebenjährige Krieg — Семилетняя война (1756–1763);

wirksame Maßnahmen ergreifen — принимать действенные меры;

Tausende und Abertausende — многие тысячи.

**VII.** Ответьте письменно по-немецки на следующие вопросы:

1. Wie oft wird die internationale Leipziger Messe veranstaltet?

2. Wann erhielt die Messe offiziellen Status?

3. Warum beschloss der Magistrat im 18. Jahrhundert, die Festungsanlagen abzureißen?

4. Wann wurde der Rhythmus des Messelebens gestört?

5. Welche Maßnahmen ergriff die sowjetische Militäradministration?
6. Was wird in den Messegebäuden gezeigt?
7. Warum besuchen die Menschen die Leipziger Messe?

#### **4. Методические рекомендации по написанию курсовой работы**

Курсовая работа учебным планом не предусмотрена

## ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

**Оценочные и методические материалы** включают в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

### 1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

№ п/п	Контролируемые темы дисциплины	Код формируемой компетенции	Код и наименование индикатора достижения	Наименование оценочного средства
1	Фонетика. Грамматика. Лексика. Введение в фонетику.	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.2.2. Умеет строить тематическое монологическое высказывание;	Контрольное чтение
2	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Семья. О себе»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.2.2. Умеет строить тематическое монологическое высказывание;	Опрос
3	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Университет. Учебные занятия. Расписание»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.2.2. Умеет строить тематическое монологическое высказывание;	Устный опрос по теме
4	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Рабочий день. Выходной день»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.2.2. Умеет строить	Устный опрос по теме

			тематическое монологическое высказывание;	
5	Фонетика. Грамматика. Лексика. Разговорная тема «Квартира. Дом мечты. Обстановка. Техника в быту»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.2.2. Умеет строить тематическое монологическое высказывание;	Устный опрос по теме, тестирование по всему материалу.
6	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Окружающая среда: климат, погода, времена года»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.1.2. Знает страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка	Контрольное чтение
7	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Современные средства коммуникации»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.1.2. Знает страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка 4.2.4. Умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;	Опрос
8	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Город: ориентация в городе, прогулка по городу, общественный транспорт»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.1.2. Знает страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Диктант, опрос
9	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Праздники в Германии и в России: в семейные, религиозные, национальные»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.1.2. Знает страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка	Устный опрос по теме

10	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Германия: географическое положение и политическое устройство»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.1.2. Знает страноведческие реалии, национальные традиции и обычаи стран изучаемого языка	Устный опрос по теме
11	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «В ресторане (кафе, бистро), правила поведения за столом»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.2.2. Умеет строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. Умеет вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения; 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Устный опрос по теме
12	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Магазин: продовольственный, универсальный, супермаркет»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.2.2. Умеет строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. Умеет вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения;	Устный опрос по теме
13	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Одежда и мода; аксессуары; личный стиль в одежде»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.2.2. Умеет строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. Умеет вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения;	Опрос, тест
14	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка;	Диктант

	«Спорт: здоровый образ жизни; спортивные клубы»		4.2.2. Умеет строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. Умеет вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения;	
15	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Разговорная тема «Виды спорта в Германии и в России»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.2.2. Умеет строить тематическое монологическое высказывание; 4.2.3. Умеет вести диалог на специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения;	Устный опрос по теме
16	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Разговорная тема «Свободное время: каникулы, отпуск, туризм»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.3.1. Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. Владеет основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	Контрольное чтение
17	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Разговорная тема «Культурные развлечения: театр, кино»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.3.1. Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. Владеет основными особенностями официального, нейтрального и неофициального	Опрос

			регистров общения. 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	
18	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Разговорная тема «Культурные развлечения: музеи»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.3.1. Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. Владеет основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения. 4.2.4. моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Устный опрос по теме
19	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Разговорная тема «Библиотека, любимые книги»	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.3.1. Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. Владеет основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	Устный опрос по теме
20	Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа. Разговорная тема «Писатели России и	УК-4	4.1.1 Знает орфоэпическую, орфографическую, лексическую, грамматическую и стилистическую нормы иностранного языка; 4.3.1. Владеет системой лингвистических знаний,	Устный опрос по теме, тестирование по всему курсу

	Германии»		включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; 4.3.2. Владеет основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения.	
Результат достижения планируемых результатов изучения дисциплины				Экзамен

## 2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций

### Критерии оценивания (текущий контроль)

1. Оценка «**отлично**» выставляется студенту, если студент имеет глубокие знания учебного материала по теме практического задания, в логической последовательности излагает материал; смог ответить на все уточняющие и дополнительные вопросы;

2. Оценка «**хорошо**» выставляется, если студент показал знание учебного материала, смог ответить почти полностью на все заданные дополнительные и уточняющие вопросы;

3. Оценка «**удовлетворительно**» выставляется, если студент в целом освоил материал; однако, ответил не на все уточняющие и дополнительные вопросы;

4. Оценка «**неудовлетворительно**» выставляется студенту, если он имеет существенные пробелы в знаниях основного учебного материала по теме практического задания, который полностью не раскрыл содержание вопросов, не смог ответить на уточняющие и дополнительные вопросы.

### Критерии оценивания (экзамен)

Знания, умения, навыки и компетенции студентов оцениваются следующими оценками: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»

Оценка	Критерии оценивания
Отлично	Студент не только глубоко и прочно усвоил весь программный материал, но и проявил знания, выходящие за его пределы, почерпнутые из дополнительных источников; имеет глубокие знания учебного материала по теме практического задания, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически выстраивает свой ответ; аргументирует свою точку зрения, может ответить на все уточняющие и дополнительные вопросы.
Хорошо	Студент твердо знает программный материал, грамотно и последовательно его излагает, увязывает с практикой, не допускает существенных неточностей в ответах на вопросы, испытывает незначительные затруднения при самостоятельном обобщении программного материала.
Удовлетворительно	Студент усвоил только основной программный материал, но не знает его отдельных положений, в ответе допускает неточности, не в полной мере владеет необходимыми умениями и навыками в выполнении практических заданий, испытывает затруднения при самостоятельном обобщении программного материала.
Неудовлетвори	Студент не знает значительной части основного программного

тельно	материала, в ответе допускает существенные ошибки, неправильные формулировки, не владеет необходимыми умениями и навыками в выполнении практических заданий, испытывает значительные затруднения при самостоятельном обобщении программного материала
--------	---

### 3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков

#### Компоненты экзамена

1. Сообщение на одну из разговорных тем (1–2 минуты) и ответы на вопросы экзаменатора (без предварительной подготовки).
2. Лексико-грамматическое задание.
3. Перевод со словарем адаптированного текста (1000 знаков).

Итоговая оценка за **экзамен** определяется на основе суммы баллов, полученных по всем разделам по результатам самостоятельной работы в течение семестра, а также баллов, набранных за экзамен.

Оценка за экзаменационный ответ выставляется по схеме, включающей аттестацию всех навыков владения языком (беглость, словарный запас, грамотность и пр.), необходимых для определенного уровня подготовки студентов. Для каждого аспекта языка разрабатывается своя схема.

#### Кейс-задача

##### Тема занятия: «Die Wohnung» (квартира, жилище)»

#### 1. Методическая часть:

- Метод «кейс-стади» относится к инновационным средствам и методам обучения. Предлагаемый кейс предназначается для дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» и гармонично вписывается в изучение темы ««Квартира. Дом мечты. Обстановка. Техника в быту». Необходимо отметить, что содержание кейса определяется уровнем владения студентами немецким языком на данном этапе обучения.
- Целью данного урока с применением кейса является развитие умений высказываться и общаться по теме «Квартира, жилище».
- Кейс позволяет студентам создавать собственную реальность на иностранном языке, оперируя знаниями реального мира, развивая свои способности взаимодействовать с другими людьми. Эта деятельность доставляет положительные эмоции и укрепляет уверенность в себе. Использование неподготовленной речи является одним из преимуществ данного занятия.
- Для проведения данного занятия студентам необходимо предварительно проработать базовый лингвистический материал, обслуживающий данный кейс:

#### Wortschatz zum Thema:

Mieten, vermieten, Heizung f, Strom m, Internetanschluss m, ansehen sich, Stockwerk n, Rohr n, Teil m, Fenster n, Heizung f, Dach n, renovieren, Neubauviertel n, erneuern, Kommilitonen, Bett n, Stehlampe f, Kleiderschrank m, Sessel m, Kammer f, Platz m, Waschmaschine f, Spülmaschine f, Regal n, aufräumen, bezahlen, Putzfrau f.

#### Verkürzungen:

2-ZW – 2-zimmerige Wohnung

Wfl. – Wohnfläche

NK – Nebenkosten

verm. – vermieten

€ - Euro

Повторите грамматику: порядок слов в простом повествовательном и в вопросительных предложениях; формулы ведения деловых бесед по телефону.

Для проведения данного занятия преподавателю необходимо учитывать следующие задачи:

- практическую – формировать умения высказываться на немецком языке в зависимости от ситуации, использовать навыки речевого этикета и адекватно реагировать на ситуацию общения;

- развивающую – формировать познавательную активность студентов, развивать навык партнёрства, речемыслительной деятельности, повысить уровень информированности;

- образовательную – развивать учебно-организационные и специальные умения и навыки, развивать речевую реакцию;

- воспитательную – формировать нравственный, позитивный режим работы в парах и в группе, воспитывать личную сопричастность к происходящему, повышать мотивацию к изучению немецкого языка.

Контроль происходит после завершения урока. Помимо отработки поведенческих и речевых навыков следует обратить внимание на создание в коллективе доброжелательной рабочей обстановки, способствующей непринуждённости и убедительности общения.

## 2. Сюжетная часть.

Возьмём ситуацию, имитирующую процесс аренды квартиры студентами.

Роли: хозяйка квартиры, студенты. Студенты, обучающиеся в университете, хотят снять квартиру. Они нашли подходящий вариант в газете в разделе «Недвижимость». Студенты звонят владелице квартиры по указанному в объявлении телефону, чтобы уточнить местоположение дома и его состояние. После этого студенты едут по данному адресу, осматривают сдаваемые помещения, уточняют условия аренды и затем решают вопрос об аренде данной квартиры.

Следует отметить, что при проведении занятия могут быть задействованы все студенты группы, и каждый из них может взять слово несколько раз.

## 3. Информационная часть.

В качестве источника информации предлагается текст объявления и текст диалога, взятый из учебника немецкого языка, а также материалы, размещённые в Интернете на сайте <http://google.de.Immobilien>.

## 4. Сценарий решения кейса.

***Inserat in der Zeitung „Wohnung zu vermieten“***

**2-ZW, 72m<sup>2</sup> Wfl.**

**In Frankfurt zu verm.,**

**Miete 430€+NK. Mo.-Fr.9-13**

**Tel.06198/9053**

**Das Telefongespräch mit der Vermieterin**

Vermieterin (V) – Student Klaus Müller (M)

M: Hier ist Klaus Müller. Guten Tag! Sie haben eine Wohnung zu vermieten. Sie ist noch frei?

V: Guten Tag, Herr Müller! Die Wohnung ist noch frei.

M: Prima. Ich möchte einige Fragen stellen. Sagen Sie, bitte, wo befindet sich das Haus, in einem Neubaugebiet oder im Zentrum der Stadt, nicht weit von der Universität?

V: Das Haus liegt in der Bachstraße, nicht weit von der Universität, Sie können zu Fuß die Universität erreichen.

M: In welchem Stockwerk liegt die Wohnung?

V: Im dritten Stockwerk.

M: Wann wurden wichtige Teile wie Fassade, Dach, Fenster, Heizungen und Rohre zuletzt erneuert?  
V: Das Haus wurde vor kurzem renoviert.  
M: Gibt es im Haus Internetanschluss  
V: Ja, natürlich.  
M: Wir möchten uns die Wohnung gern ansehen.  
V: Wann wollen Sie kommen?  
M: Am nächsten Sonntag.  
V: Sonntags können Sie leider nicht ansehen. Bitte, kommen Sie am Montag um 11 Uhr. Ich werde auf Sie warten.  
M: Vielen Dank! Auf Wiederhören!  
V: Auf Wiederhören!

Am nächsten Montag kommen die Studenten zu Frau Berg (Vermieterin).

### **Das Gespräch in der Wohnung**

Handelnde Personen: Frau Berg – B, Studenten – Klaus-K, Alex-A, Paul-P, Walter-W

K: Guten Tag, Frau Berg! Meine Kommilitonen und ich möchten die Wohnung besichtigen.

B: Guten Tag! Bitte Treten Sie ein! Ein Zimmer ist gleich neben der Wohnungstür. Hier rechts sind zwei Betten mit dem Nachttisch. Am Fenster steht der Schreibtisch, und dort hinten in dem Sessel können Sie abends sitzen und lesen.

A: Können Sie noch eine Stehlampe in die Ecke stellen?

B: Die Stehlampe steht in meiner Kammer und ich stelle sie in die Ecke.

P: Ist dieser Schrank dort ein Kleiderschrank?

B: Ja, in diesen Schrank können Sie Ihre Kleider hängen. Sie haben auch noch genug Platz für die Wäsche. Dort links hängt ein Regal für Ihre Bücher.

W: Haben Sie auch Zentralheizung?

B: Wir haben Zentralheizung, Waschmaschine und Spülmaschine .

K: Und wo ist das Waschbecken?

B: Zum Waschen können Sie ins Bad gehen. Das ist modernes Bad mit Dusche. Ich bin allein in der Wohnung. Das Bad ist also fast immer frei.

A: Wer räumt das Zimmer auf?

B: Meine Putzfrau kommt täglich zum Aufräumen. Sie kann auch Ihr Zimmer aufräumen. Das Aufräumen sollen Sie extra bezahlen.

P: Ist das Zimmer ruhig? Wohin gehen die Fenster?

B: Absolut ruhig- Die Fenster gehen in den Garten.

K: Das Zimmer gefällt uns. Wir wollen es mieten. Aber noch eine Frage, können wir auch Frühstück bekommen?

B: Für das Frühstück müssen Sie 30 Euro pro Person bezahlen.

K: Können wir heute einziehen? Die Miete bezahlen wir sofort-

B: Danke, Hier ist die Quittung. – Auf Wiedersehen!

---

### **Пример тестовых материалов**

Целью тестовых материалов является обеспечение контроля знаний по дисциплине «Иностранный язык (немецкий язык)» в рамках федерального компонента для всех специальностей. Тематическая структура тестовых заданий охватывает материал по всем дидактическим единицам дисциплины, то есть учитывает требования Государственного образовательного стандарта.

### **ПАСПОРТ ТЕСТОВЫХ ЗАДАНИЙ**

1. Общее количество тестовых заданий в базе – 100

2. Ограничение времени выполнения теста (в мин) – 90
3. Автоматическое перемешивание вопросов в тесте: нет
4. Случайный порядок ответов в тестовом задании:  да
5. Критерии оценки результатов тестирования:
  - «отлично» - 90 % и более правильных ответов;
  - «хорошо» - от 75% включительно до 90% правильных ответов
  - «удовлетворительно» - от 50% включительно до 75%
  - «неудовлетворительно» - менее 50% правильных ответов

### Структура базы тестовых заданий по основным разделам дисциплины

Тестовые задания сгруппированы по дидактическим единицам, внутри которых выделяются отдельные темы. Количество заданий варьируется в зависимости от тематической наполненности каждой дидактической единицы и представлено в следующей таблице:

№	Наименование дидактической единицы	№ задания	Тема задания
1.	Грамматика	1-6	Артикль: употребление, склонение
		7-10	Вопросительные местоимения
		11-22	Временные формы Aktiv
		23-24	Модальные глаголы
		25-27	Возвратные глаголы
		28-34	Passiv
		35-36	Повелительное наклонение
		37-40	Прилагательные
		41-46	Местоимения
		47-50	Предлоги
		51-52	Инфинитивные обороты
		53-57	Partizip I, II
		58-68	Сложноподчиненные предложения
	69-70	Конъюнктив	
2.	Речевой этикет	71-78	Приветствие и прощание. Выражение благодарности и сожаления. Ответные реплики в соответствии с ситуацией.
3.	Страны изучаемого языка	79-90	Географическое положение. Политическое устройство. Культура.
4.	Письмо	91-95	Оформление конверта. Оформление делового письма.
5.	Чтение	96-100	Разные виды чтения.

## ГЛОССАРИЙ

Absichtssatz m	придаточное предложение цели
Adjektiv n	прилагательное
Adverb n	наречие
Adverbien des Grades	наречия степени
Adverbial n	обстоятельство
Akkusativ m	винительный падеж
Akkusativobjekt n	дополнение в винительном падеже
Aktiv n	действительный залог
Apposition f	приложение
Artikel m (Artikelwort n)	артикл
Attribut n	определение
Attributsatz m	определяющее придаточное
Aufformungssatz m	побудительное предложение
Ausrufesatz m	побудительное предложение
Aussagesatz m	повествовательное предложение
Befehlsform f	повелительное наклонение
Beifügung f	определение
Beifügungssatz m	определяющее придаточное
(un)bestimmte Artikel m	(не)определенный артикл
beugen	склонять, спрягать
Beugung f	склонение
Bruchzahl f	дробное числительное
Dativ m	дательный падеж
Dativobjekt n	дополнение в дательном падеже
Deklination f	склонение
Demonstrativpronomen n	указательное местоимение
direkte Frage	прямой вопрос
direkte Rede	прямая речь
Eigename m	имя собственное
Eigenschaftswort	прилагательное
Endung f	окончание
Ergänzung f	дополнение
Fachwort n	термин
Fall m	падеж
Femininum n (feminin)	женский род
Finalsatz m	придаточное предложение цели
Formenlehre f	морфология
Fragepronomen n	вопросительные местоимения
Fragesatz m	вопросительное предложение
Futur n	будущее время
Futur II n (Futur Perfekt)	будущее совершенное время
Gegenwart f	настоящее время
Genera des Verbs f	залог глагола
Genitiv m	родительный падеж
Genitivobjekt n	дополнение в родительном падеже
Genus n	род, залог
Geschlecht n	род, пол
Geschlechtswort n	артикл

Gliedsatz m	придаточное предложение
Grundstufe f	положительная степень
Grundzahl f	числительное количественное
<b>H</b> andlungsverb n	основной, смысловой глагол
Hauptsatz m	главное предложение
Hauptverb n	основной, смысловой глагол
Hilfsverb n	вспомогательный глагол
Hilfszeitwort f	вспомогательный глагол
Imperativ m	повелительное наклонение
Imperfekt (Präteritum) n	прошедшее повеств. время
Indefinitpronomen n	неопределенные местоимения
Indikativ m	изъявительное наклонение
indirekte Frage	косвенный вопрос
indirekte Rede	косвенная речь
Infinitiv m	неопределенная форма глагола
Infinitivsatz m	инфинитивная группа
Infinitivgruppe f	инфинитивная группа
Interrogativpronomen n	вопросительные местоимения
intransitives Verb	непереходный глагол
<b>K</b> ardinalzahl f (Kardinalia f)	количественное числительное
Kasus m	падеж
Kausaladverb n	наречие причины
Kausalsatz m	придаточное предложение причины
Komparation f	степени сравнения
Komparativ m	сравнительная степень
Komparativsatz m	сравнительное придаточное предложение
Konditionalis m	условное придаточное предложение
Konditionalsatz m	спряжение
Konjugation f	союз
Konjunktion f	сослагательное наклонение
Konjunktiv m	придаточное предложение следствия
Konsekutivsatz m	уступительное придаточное предложение
Konzessivsatz m	соотносительное слово,
Korrelat m	коррелят
<b>L</b> eideform f	страдательный залог
Lokaladverb n	наречие места
Lokalsatz m	придаточное предложение места
<b>M</b> askulinum n (maskulin)	мужской род
Mittelwort n	причастие
Modaladverb n	модальные наречие
Modalsatz m	прид. предл. образа действия
Modalverb n	модальный глагол
Modus m	наклонение
Möglichkeitsform f	сослагательное наклонение
Nachfeld m	положение после сказуемого
nebenordnende Konjunktion f	сочинительный союз
Nebensatz m	придаточное предложение
Negativpronomen n	отрицательное местоимение
Neutrum n (neutral)	средний род

Nomen n	имя существительное
Nominativ m	именительный падеж
Numeral n	имя числительное
Objekt n	дополнение
Objektsatz n	придаточное дополнительное
Ordinalzahl f (Ordinalia f)	порядковое числительное
Ordnungszahl f	порядковое числительное
Ortadverb n	наречие места
<b>Paradigma n</b>	парадигма
Partizip n	причастие
Partizip I n	причастие первое
Partizip II n	причастие второе
Partizipialkonstruktion f	причастная конструкция
Passiv n	страдательный залог
Perfekt n	прошедшее разговорное время
Person f	лицо
Personalpronomen n	личное местоимение
Plural m	множественное число
Plusquamperfekt n	предпрошедшее время
Positiv m	положительная степень
Possessivpronomen n	притяжательное местоимение
Prädikat n	сказуемое
Präfix n	префикс, приставка
Präposition f	предлог
Präpositionalobjekt n	предложное дополнение
Präsens n	настоящее время глагола
Präteritum (Imperfekt) n	прошедшее повест. время
Pronomen n	местоимение
Pronominaladverb n	местоименное наречие
reflexives Verb	возвратный глагол
Reflexivpronomen n	возвратное местоимение
Rektion f	управление
Relativpronomen n	относительное местоимение
Relativsatz m	относит. придат. предложение
<b>Satz m</b>	Предложение
Satzlehre f	синтаксис
Singular m	единственное число
Stamm m	корень
Subjekt n	подлежащее
Subjektsatz m	придаточное подлежащее
Substantiv n	существительное
Suffix n	суффикс
Superlativ m	превосходная степень
<b>Tätigkeitsform n</b>	действительный залог
Temporaladverb n	наречие времени
Temporalsatz m	придат. предложение времени
transitives Verb n	переходный глагол
trennbares Verb n	разделяемый глагол
Umlaut m	перегласовка, умлаут

Umstandsbestimmung f	обстоятельство
unbestimmter Artikel m	неопределенный артикль
unbestimmtes Pronomen	неопределенное местоимение
unpersönliches Verb	безличный глагол
unterordnende Konjunktion	подчинительный союз
untrennbares Verb n	неразделимый глагол
<b>Verb n</b>	глагол
Verhältniswort n	предлог
Vorsilbe f	приставка
<b>Wemfall m</b>	дательный падеж
Wenfall m	винительный падеж
Werfall m	именительный падеж
Wesfall m	родительный падеж
Wiewort n	прилагательное
Zahl f	число
Zahlwort n	имя числительное
Zeitform f	временная форма
Zeitadverb n	наречия времени
Zukunftsform f	будущее время
zusammengesetztes Substantiv n	сложное существительное
zusammengesetztes Verb n	сложный глагол
Zustandspassiv n	пассив состояния
Zwecksatz m	придаточное предложение цели

## МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

**Основной целью** методических рекомендаций является повышение эффективности практических занятий по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» вследствие более четкой их организации преподавателем, создания целевых установок по каждой теме, систематизации материала, полного материального и методического обеспечения образовательного процесса.

Форма промежуточной аттестации знаний — **экзамен**.

**Тематическое содержание** курса вытекает из требований, предъявляемых в Программе к отдельным видам коммуникативной деятельности: говорению, аудированию, письму и чтению, что подразумевает комплексное изучение фонетики, грамматики и лексики, а также освоение следующих речевых действий: выражение фактической информации; выражение интеллектуальных отношений; эмоциональная оценка; воздействие, убеждение; структурирование речи. Указанные виды коммуникативной деятельности осваиваются в рамках следующих разделов обучения:

**Фонетика и орфография.** Необходимость вводного курса при построении системы обучения немецкой фонетике вызвана тем, что создание прочных и устойчивых навыков в начале работы делает в дальнейшем более быстрое прохождение материала. Прохождение основного курса фонетики и орфографии осуществляется параллельно с работой по другим аспектам языка. Рекомендуется познакомить студентов с ролью произношения в различных видах речевой деятельности: говорении, аудировании, чтении и письме. Теоретический материал дается на русском языке. Все тренировочные упражнения можно разделить на 3 группы: 1) упражнения на отработку дикции и дыхания; 2) упражнения на постановку звуков (всех гласных и согласных); 3) упражнения на отработку ритмики и мелодики немецкой фразы. Под хорошей дикцией подразумевается четкое и ясное произношение, при котором каждый гласный и согласный звучит безукоризненно чисто и точно. Для выработки хорошей дикции, прежде всего, существуют упражнения на тренировку мускулов артикуляционного аппарата. Тренировочные упражнения подобраны для каждого активного органа речи в отдельности.

При изучении немецкого языка необходимо его постоянное взаимодействие с русским, поскольку каждый новый звук ассоциируется с соответствующими звуковыми комплексами родного языка. При этом можно наблюдать явление переноса (автоматическое перенесение и применение привычек родного языка к иностранному) и явление интерференции (образование новых навыков тормозится наличием приобретенных ранее навыков).

Рекомендуется проводить фонетические диктанты не реже одного раза в неделю. Весь практический материал, необходимый для постановки и фиксации правильного немецкого произношения, выучивается студентами наизусть и воспроизводится с четкой дикцией и правильной интонацией. На заучивание студентам предлагаются прозаические и поэтические произведения. Навыки письма отрабатываются по мере прохождения коммуникативных тем в форме написания диктантов, изложений, сочинений, аннотаций и рефератов.

Основными принципами обучения являются: активность, наглядность, коммуникативная направленность обучения, сопоставление с родным языком, интенсификация учебного процесса.

**Грамматика.** Рекомендуется изучать грамматику, сочетая преимущества традиционного и коммуникативного подходов. Следует обращать внимание на усвоение грамматических правил студентами и выполнение традиционных грамматических упражнений, так как они создают надежную базу для дальнейшего совершенствования владения языком. В то же время не следует пренебрегать

упражнениями и заданиями коммуникативного характера, дающими выход в социолингвистическую реальность. Вопросам грамматики необходимо уделять внимание как на занятиях письменной (выполнение грамматических упражнений, написание сочинений), так и устной практикой, которая должна быть с ней тесно связана (учет пройденных грамматических конструкций при речепроизводстве на определенную коммуникативную тему).

**Лексика.** Темы, входящие в программу по разговорной практике распределяются по курсам и неделям по степени нарастания сложности и значимости в соответствии с совершенствующимися способностями студентов к восприятию и воспроизведению необходимой лексики. Изучение ряда тем должно носить циклический характер, обусловленный необходимостью дальнейшего их углубления по содержанию, усложнения и расширения лексического материала. Следует обратить внимание на различия в лексических средствах немецкого и русского языков. Письменная практика тематически тесно связана с устной практикой и другими аспектами имеет своей целью развитие навыков связной письменной речи, в частности, овладение новой лексикой, ее расширение и повторение.

### **Содержание занятий**

**Содержание обучения** рассматривается как некая модель естественного общения, участники которого обладают определенными иноязычными умениями и навыками, а также способностью соотносить языковые средства с нормами речевого поведения, которых придерживаются носители языка.

#### **Фонетика**

Система немецких звуков, соотношение между гласными и согласными фонемами.

Система гласных и система согласных. Особенности немецкой артикуляционной базы. Понятие словесного ударения. Понятие фразового ударения. Мелодика повествовательных, вопросительных и повелительных предложений

#### **Грамматика.**

**Морфология: Имя существительное** и его грамматические категории.

**Глагол.** Грамматические категории глагола. Система времён. Возвратные глаголы. Модальные глаголы. Пассив. Причастие I и II. Причастие I с zu. Инфинитив I, его употребление с частицей zu и без неё. Инфинитивные обороты с *im... zu, statt zu, ohne...zu*. Конъюнктив: образование, сферы употребления. Модальные конструкции *haben + zu + Infinitiv, sein + zu +*

*Infinitiv*.

**Прилагательное,** его значение и синтаксические функции. Краткая форма прилагательного как составная часть сказуемого. Степени сравнения прилагательных и наречий. Типы склонения прилагательных.

**Местоимение.** Местоимения личные, указательные, неопределённые, притяжательные, отрицательные. Склонение местоимений. Местоименные наречия.

**Числительное.** Количественные и порядковые числительные, субстантивация числительных.

**Предлоги.** Предлог как служебная неизменяемая часть речи. Система предлогов в немецком языке.

**Синтаксис:** Простое предложение, классификация по целевой установке. Порядок слов в простом предложении. Прямой и обратный порядок слов. Порядок слов в вопросительном предложении с вопросительным словом и без него. Порядок слов в побудительном предложении. Способы выражения отрицания. Сложное предложение. Сложносочиненное предложение и его типы. Наиболее употребительные сочинительные союзы. Сложноподчинённое предложение и его структура. Средства связи придаточного предложения с главным. Порядок слов в главном и придаточном предложениях. Придаточные предложения дополнительные, обстоятельственные

причины, цели, времени, условия. Определительные придаточные предложения. Распространённое определение. Причастный оборот.

**Лексика.** Расширение активного и пассивного вокабуляра достигается за счет усвоения и применения на практике следующих знаний:

Словообразование – префиксация, суффиксация, основные типы сложных слов.

Многозначность - прямые и переносные значения слов, основные и второстепенные значения слов, многозначность и омонимия.

Синонимия – идеографические и стилистические синонимы, синонимическая доминанта.

Сочетаемость – основные закономерности лексической сочетаемости изучаемого словаря.

Фразеология – отличие фразеологической единицы от свободного словосочетания, основные типы фразеологических единиц, фразеологические единицы, синонимичные отдельным словам, и фразеологические единицы, не имеющие синонимичных слов, понятие газетного штампа, пословицы и поговорки.

Антонимы.

В процессе прохождения курса студентами прорабатываются следующие **разговорные темы:**

1. Знакомство, семья: занятия членов семьи, семья в немецкоязычных странах и в России; биография (умение заполнить анкету).

2. Наш Университет, учебные занятия.

3. Рабочий день студента.

4. Дом, квартира (одноэтажный, многоэтажный дом, городской, загородный, счет этажей, наличие современных удобств, интерьер, бытовая техника, количество комнат и их названия, подсобные помещения, предметы мебелировки, их расстановка в интерьере).

5. Окружающая среда: климат, погода, метеопрогноз, времена года.

6. Современные средства коммуникации (почта, телефон стационарный и мобильный, факс, e-mail, Internet, речевой этикет)

7. Праздники в Германии и России: семейные, религиозные, национальные.

8. Германия: географическое положение и политическое устройство.

9. В ресторане (кафе, бистро): меню, правила поведения за столом, национальные кухни.

10. Магазин: супермаркет, универмаг; покупки.

11. Одежда и мода; личный стиль в одежде.

12. Спорт: здоровый образ жизни; спортивные клубы; зимние и летние виды спорта.

13. Свободное время: каникулы, отпуск, туризм.

14. Культурные развлечения: кино, театр, музеи.

15. Библиотека университета (расположение, каталоги, книжный фонд, порядок оформления заявок, речевой этикет); любимые книги.

16. Писатели России и Германии.

**Вид занятий** – все занятия носят практический характер

**Методы обучения и формы педагогического общения**

**Фонетика и орфография:** проблемный, объяснительно-иллюстративный, репродуктивный (слуховое и артикуляционное наблюдение, анализ фонетических явлений в различных по стилю текстах, имитация); формами педагогического общения будут: монолог, диалог (преимущественно), а также дискуссия и полилог.

**Грамматика:** проблемный, объяснительно-иллюстративный, репродуктивный (изучение правил грамматики, выполнение тренировочных упражнений); формами педагогического общения будут: монолог, диалог (преимущественно), а также дискуссия и полилог.

**Лексика:** проблемный, объяснительно-иллюстративный, репродуктивный (изучение правил словообразования, поиск незнакомой лексики, языковая догадка, работа со словарями); формами педагогического общения будут: дискуссия и полилог (преимущественно), а также монолог и диалог.

**Способы учебной деятельности:**

**Фонетика и орфография:** индивидуальная и парная работа.

**Грамматика:** коллективный, индивидуальные задания

**Лексика:** коллективный, групповой (группы по 2, 3, 4 человека), индивидуальные задания

**Средства обучения**

Для обеспечения данной дисциплины необходимы:

- Звукозаписи с вводно-фонетическим курсом;
- Звукозаписи по лексическим темам;
- Видеозаписи художественных и учебных видеофильмов;
- Комплект DVD-дисков, CD-дисков;
- Аудио-, видеоаппаратура, DVD-проигрыватель;
- Наглядные пособия, раздаточный дидактический материал, папка «Методическое руководство самостоятельной работой студентов».

• Компоненты учебно-методического комплекса как основного средства обучения, учебные пособия, раздаточный материал, лексико-грамматические тесты, газеты, журналы, материалы Интернет, аудиовизуальные средства.

**Формы контроля**

В силу взаимосвязанности как видов учебной деятельности, так и аспектов обучения рекомендуется комплексный контроль усвоения знаний, в большинстве случаев имеющий форму тестов.

**Фонетика и орфография.** Преподаватель использует следующие виды контроля: текущий, рубежный и итоговый. Преобладающей является открытая форма контроля. Целесообразным является применение фронтального контроля как одной из основных форм, позволяющей осуществить регулярность и максимальный охват обучающихся за единицу времени. Однако приоритет остается за индивидуальным контролем студентов. Возможно также использование взаимоконтроля при выполнении самостоятельных заданий. На каждом занятии выставляется оценка по домашнему заданию и оценка за работу на занятии.

**Грамматика.** Преподаватель использует следующие виды контроля: текущий, рубежный и итоговый. Преобладающей является тестовая форма контроля. Целесообразным является применение фронтального контроля как одной из основных форм, позволяющей осуществить регулярность и максимальный охват обучающихся за единицу времени. Однако приоритет остается за индивидуальным контролем студентов. Возможно также использование взаимоконтроля при выполнении самостоятельных заданий. На каждом занятии выставляется оценка по домашнему заданию и оценка за работу на занятии.

**Лексика.** Преподаватель использует следующие виды контроля: текущий, рубежный и итоговый. Преобладающей является тестовая форма контроля. Целесообразным является применение фронтального контроля как одной из основных форм, позволяющей осуществить регулярность и максимальный охват обучающихся за единицу времени. Однако приоритет остается за индивидуальным контролем студентов. Возможно также использование взаимоконтроля при выполнении самостоятельных заданий. На каждом занятии выставляется оценка по домашнему заданию и оценка за работу на занятии.

### Методические рекомендации для преподавателей

Тема занятий	Виды учебных занятий	Способы учебной деятельности	Методы обучения, формы педагогического общения	Средства обучения	Формы контроля
Темы 1-20	Практический характер, интерактивная форма	<p><b>Фонетика и орфография:</b> индивидуальная и парная работа.</p> <p><b>Грамматика:</b> коллективный, индивидуальные задания</p> <p><b>Лексика:</b> коллективный, групповой (группы по 2, 3, 4 человека), индивидуальные задания</p>	Монолог, диалог (преимущественно), дискуссия и полилог.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Звукозаписи с вводно-фонетическим курсом;</li> <li>• Звукозаписи по лексическим темам;</li> <li>• Видеозаписи художественных и учебных видеофильмов;</li> <li>• Комплект DVD-дисков, CD-дисков;</li> <li>• Аудио-, видеоаппаратура, DVD-проигрыватель;</li> <li>• Наглядные пособия, раздаточный дидактический материал.</li> <li>• Компоненты учебно-методического комплекса как основного средства обучения, учебные пособия, раздаточный материал, лексико-грамматические тесты, газеты, журналы, материалы Интернет, аудиовизуальные средства.</li> </ul>	Текущий контроль: тестирование, реферат, составление словаря, презентация, активность, посещаемость. Промежуточная аттестация: экзамен.

**Тематический план изучения дисциплины  
«Иностранный язык (немецкий)»**

Год набора: с 2020 г.  
Курс 1

форма обучения: заочная

Наименование разделов и тем	Всего	Трудоемкость по дисциплине				СРС	Формируемые компетенции
		Контакт т. работа	в т.ч.				
			лекции	Лаб. работы	Практ /		
Фонетика. Грамматика. Лексика. Тема: Введение в фонетику.	20	2		2		18	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Тема: Семья. О себе.	20	2		2		18	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Тема: Университет. Учебные занятия. Расписание.	18	2		2		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Тема: Рабочий день. Выходной день.	17	1		1		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Тема: Квартира. Дом мечты. Обстановка. Техника в быту.	17	1		1		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Тема: Окружающая среда: климат, погода, времена года.	17	1		1		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Тема: Современные средства коммуникации.	17	1		1		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Тема: Город: ориентация в городе, прогулка по городу, общественный транспорт.	17	1		1		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Тема: Праздники в Германии	17	1		1		16	УК-4

и в России: в семейные, религиозные, национальные							
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Тема: Германия: географическое положение и политическое устройство.	20	2		2		18	УК-4
<b>Итого</b>	<b>180</b>	<b>14</b>		<b>14</b>		<b>166</b>	
<b>Зачетных единиц</b>	<b>5</b>						

## Курс 2

Наименование разделов и тем	Всего	Трудоемкость по дисциплине				СРС	Формируемые компетенции
		контакт. работа	в т.ч.				
			лекции и	Лаб. работы	Практ. / сем./ ИЗ		
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Тема: В ресторане (кафе, бистро), правила поведения за столом.	18	2		2		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Тема: Магазин: продовольственный, универсальный, супермаркет.	17	2		2		15	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Тема: Одежда и мода; аксессуары; личный стиль в одежде.	18	2		2		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Тема: Спорт: здоровый образ жизни; спортивные клубы	17	1		1		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа Тема: Виды спорта в Германии и в России	17	1		1		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа Тема: Свободное время: каникулы, отпуск, туризм.	17	1		1		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа Тема: Культурные развлечения: театр, кино.	17	1		1		16	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа Тема: Культурные развлечения: музеи.	18	2		2		16	УК-4

Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа Тема: Библиотека, любимые книги.	16	2		2		14	УК-4
Фонетика. Грамматика. Лексика. Аудиторное чтение. Мультимедиа Тема: Писатели России и Германии.	16	2		2		14	УК-4
<b>Контроль</b>	<b>9</b>	<b>9</b>					
<b>Итого</b>	<b>180</b>	<b>25</b>		<b>16</b>		<b>155</b>	
<b>Зачетных единиц</b>	<b>5</b>						
<b>Итого по дисциплине</b>	<b>360</b>	<b>39</b>		<b>30</b>		<b>321</b>	
<b>Зачетных единиц</b>	<b>10</b>						
<b>Контрольная работа</b>	<b>+</b>						